

ULTRACOM



ULTRACOM R10

EASE OF TRACKING

Device type and ID Enhedstype og ID	Gerätetyp und ID Tipo e ID de dispositivo	Type et identifiant de l'appareil Enhedstype og ID	Laitteen tyyppi ja ID Enhetyyp och ID

Please enter the adjacent ID-code to the Ultracom application when adding the device.

Angiv denne id-kode i Ultracom-appen, når du tilføjer enheden.

Bitte geben Sie den nebenstehenden ID-Code für die Ultracom-Anwendung ein, wenn Sie das Gerät hinzufügen.

Introduzca el código ID adyacente en la aplicación Ultracom al añadir el dispositivo.

Veillez saisir le code d'identification de l'application Ultracom lors de l'ajout de l'appareil.

Angi denne ID-koden i Ultracom-programmet når du legger til enheten.

Syötä viereinen ID-tunnus Ultracom-ohjelmistoon laitetta lisättäessä.

Ange intilliggande halsband ID-kod till Ultracom appen när du tillägger enhet.

Sellers marking and purchase date Forhandlerstempel og købsdato Verkäuferangabe und Kaufdatum	Marca del vendedor y fecha de compra Logo du revendeur et date d'achat Forhandlermerke og kjøpsdato	Myyjän leima ja ostopäivä Återförsäljartempel och datum för köp

Manufacturer

Ultracom Oy
Takatie 6
90440 Kempele – Finland
☎ +358 10 666 4800
✉ info@ultracom.fi
www.ultracom.fi
www.sharetheadventure.net

ULTRACOM

Table of contents

1. Introduction	10
2. General safety and maintenance instructions	10
2.1 Batteries and charger	10
2.2 Other notes	10
3. Starting up and using the device	10
3.1 Installing the collar to the device	10
3.2 Installing the SIM card in the device	10
3.3 Installing the battery	11
3.4 Starting up the device	11
3.5 Installing Ultracom mobile application and adding the device	11
3.6 Attaching the collar on the dog	11
3.7 Turning the device off	11
3.8 Device function indication lights	12
4. Other functions	12
4.1 Replacing and shortening the collar	12
5. Technical information	12

Indholdsfortegnelse

1. Indledning	16
2. Generelle sikkerheds- og vedligeholdelsesinstruktioner	16
2.1 Batterier og oplader	16
2.2 Andre bemærkninger	16
3. Start og brug af enheden	16
3.1 Isætning af Halsbåndet	16
3.2 Montering af SIM-kortet i enheden	16
3.3 Isætning af batterier	17
3.4 Start af enheden	17
3.5 Installation af Ultracom-mobilappen og tilføjelse af enheden	17
3.6 Fastgørelse af Halsbåndet på hunden	17
3.7 Slukning af enheden	17
3.8 Funktionsindikatorer	18
4. Andre funktioner	18
4.1 Udskiftning og afkortning af Halsbåndet	18
5. Tekniske oplysninger	18

Inhaltsverzeichnis

1. Einführung	22
2. Allgemeine Sicherheits- und Wartungsanleitung	22
2.1 Akkus und Ladegerät	22
2.2 Andere Hinweise	22
3. Inbetriebnahme und Verwendung des Geräts	22
3.1 Installieren des Halsband	22
3.2 Einsetzen der SIM-Karte in das Gerät	22
3.3 Einsetzen der Akkus	23
3.4 Inbetriebnahme des Geräts	23
3.5 Die Ultracom-Mobilanwendung installieren und das Gerät hinzufügen	23
3.6 Das Halsband dem Hund anlegen	24
3.7 Ausschalten des Geräts	24
3.8 Anzeigeleuchten der Gerätefunktionen	24
4. Andere Funktionen	25
4.1 Ersetzen und Kürzen des Halsbands	25
5. Technische Daten	25

Índice

1. Introducción	28
2. Instrucciones generales de seguridad y mantenimiento	28
2.1 Baterías y cargador	28
2.2 Otras notas	28
3. Encendido y uso del dispositivo	28
3.1 Instalación del collar en el dispositivo	28
3.2 Instalación de la tarjeta SIM en el dispositivo	28
3.3 Instalación de las baterías	29
3.4 Encendido del dispositivo	29
3.5 Instalación de la aplicación móvil de Ultracom e incorporación del dispositivo	29
3.6 Colocación del collar en el perro	30
3.7 Apagado del dispositivo	30
3.8 Luces indicadoras del funcionamiento del dispositivo	30
4. Otras funciones	31
4.1 Sustitución y reducción de la longitud del collar	31
5. Información técnica	31

Table des matières

1. Introduction	34
2. Instructions d'entretien et consignes de sécurité générales	34
2.1 Batterie et chargeur	34
2.2 Autres remarques	34
3. Démarrage et utilisation de l'appareil	34
3.1 Installer le collier sur l'appareil	34
3.2 Installation de la carte SIM dans l'appareil	34
3.3 Installation de la batterie	35
3.4 Mise en marche de l'appareil	35
3.5 Installation de l'application mobile Ultracom et ajout de l'appareil	35
3.6 Installer le collier sur votre chien	35
3.7 Mise hors tension de l'appareil	36
3.8 Voyants d'indication du fonctionnement de l'appareil	36
4. Autres fonctions	37
4.1 Remplacement et raccourcissement du collier	37
5. Informations techniques	37

Innhold

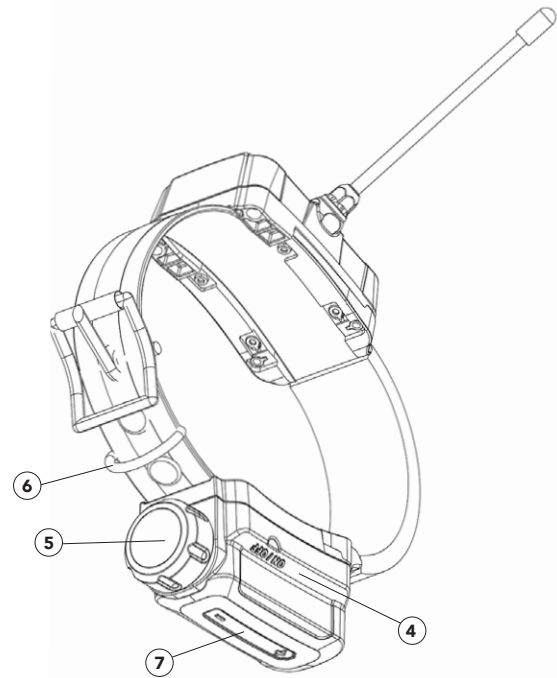
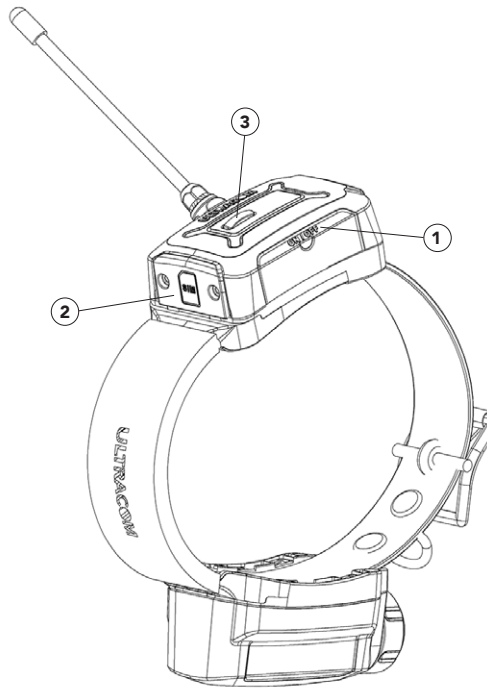
1. Introduksjon	40
2. Generelle sikkerhets- og vedlikeholdsinstruksjoner	40
2.1 Batterier og lader	40
2.2 Andre merknader	40
3. Starte og bruke enheten	40
3.1 Installere halsbåndet på enheten	40
3.2 Installere SIM-kortet i enheten	40
3.3 Sette inn batteri	41
3.4 Starte enheten	41
3.5 Installere Ultracom-mobilappen og legge til enheten	41
3.6 Ta på hunden halsbåndet	41
3.7 Slå av enheten	41
3.8 LED-lampene	42
4. Andre funksjoner	42
4.1 Bytte ut og korte inn halsbåndet	42
5. Teknisk informasjon	42

Sisällys

1. Johdanto	46
2. Yleiset turvallisuus ja huolto-ohjeet	46
2.1 Akut ja latauslaite	46
2.2 Muuta huomioitavaa	46
3. Laitteen käyttöönotto ja käynnistäminen	46
3.1 Pantaosan asentaminen laitteeseen	46
3.2 SIM-kortin asettaminen laitteeseen	46
3.3 Akkujen asennus	47
3.4 Laitteen käynnistäminen	47
3.5 Ultracom-ohjelmisto ja laitteen lisääminen	47
3.6 Laitteen asettaminen koiran kaulaan	47
3.7 Laitteen sammuttaminen	47
3.8 Laitteen toimintojen ilmaiseminen	48
4. Muita toimintoja	48
4.1 Pantaosan vaihto ja lyhennys	48
5. Tekniset tiedot	48

Innehållsförteckning

1. Introduktion	52
2. Generella säkerhet- och underhållsinstruktioner	52
2.1 Batterier och laddare	52
2.2 Andra noteringar	52
3. Uppstart och användande av enheten	52
3.1 Installation av SIM-kort i enheten	52
3.2 Installation av SIM-kort i enheten	52
3.3 Installation av batterier	53
3.4 Uppstart av enheten	53
3.5 Installation av Ultracom applikationen och tilläggande av enheten	53
3.6 Att sätta halsbåndet på hunden	53
3.7 Att stänga av enheten	53
3.8 Enhetens ljusindikatorer	54
4. Andra funktioner	54
4.1 Utbyte och förkortning av halsbåndet	54
5. Teknisk information	54



1. Electronics casing ON/OFF
2. SIM-card cover
3. Beacon light
4. Battery casing ON/OFF
5. Battery cover
6. Leash attachment ring
7. Battery polarity

1. Elektronikammer ON/OFF
2. SIM-kortdæksel
3. LED-lys
4. Batterikammer ON/OFF
5. Batteridæksel
6. Ring til fastgørelse på snor
7. Batteripolaritet

1. Elektronikgehäuse ON/OFF
2. Deckel der SIM-Karte
3. Signalleuchte
4. Batteriegehäuse ON/OFF
5. Batteriedeckel
6. Leinenbefestigungsring
7. Batteriepolarität

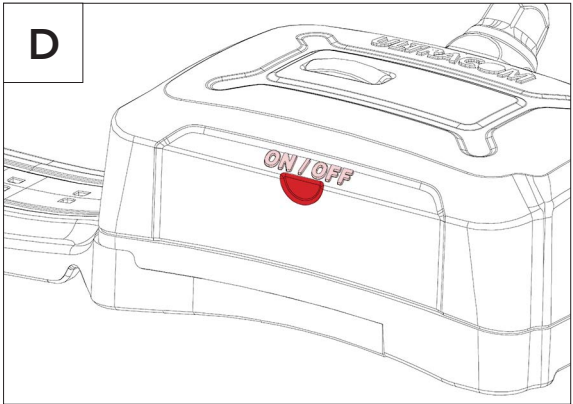
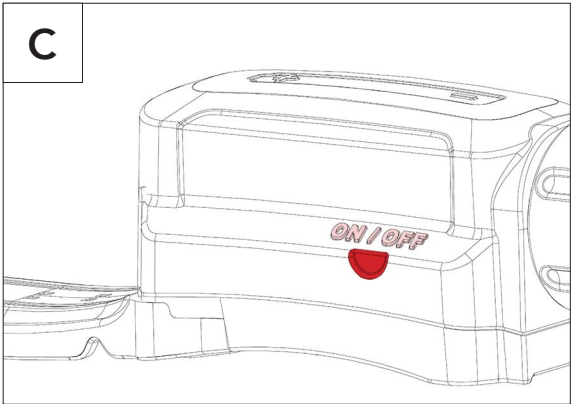
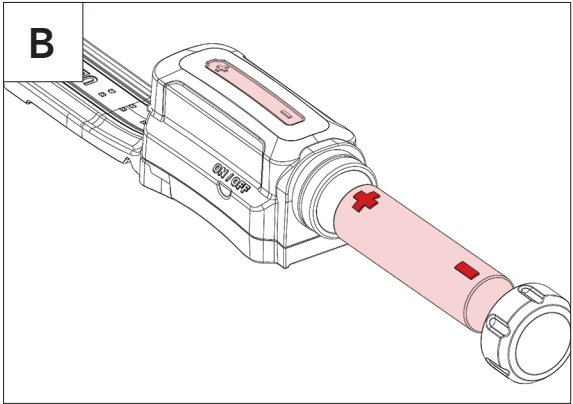
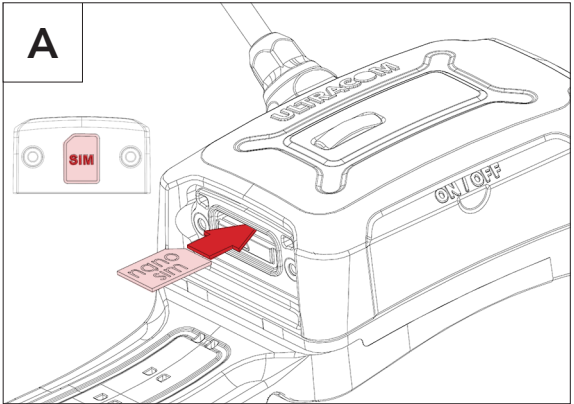
1. Carcasa electrónica ON/OFF
2. Tapa de la tarjeta SIM
3. Baliza luminosa
4. Carcasa de la batería ON/OFF
5. Tapa de la batería
6. Anillo de sujeción de la correa
7. Polaridad de la batería

1. Bouton ON/OFF du boîtier électronique
2. Couverture de la carte SIM
3. Lumière
4. Bouton ON/OFF du boîtier batterie
5. Couvricle batterie
6. Anneau de fixation pour dragonne
7. Polarité batterie

1. Elektronikammer ON/OFF
2. SIM-kortdæksel
3. LED-lampe
4. Batterikammer ON/OFF
5. Batterideksel
6. Ring for feste av hundebånd
7. Batteripolaritet

1. Elektroniikkakotelon ON/OFF
2. SIM-luukku
3. Huomiovalo
4. Paristokotelon ON/OFF
5. Akkukotelon kansi
6. Talutuslenkki
7. Akun asennusuunta

1. Elektronikhölje ON/OFF
2. SIM-lucka
3. Varseljus
4. Batterihölje ON/OFF
5. Batterihölje lucka
6. Halsband D-ring
7. Batteripolaritet





Warning! Risk of explosion if the battery is replaced with an incorrect type of battery.

Advarsel! Kan eksplodere ved anvendelse af en forkert batteritype.

Warnung! Die Verwendung einer anderen Batterie kann zu Explosionsgefahr führen.

Advertencia. Riesgo de explosión si se sustituye la batería por un tipo de batería incorrecto.

Attention! L'utilisation d'une autre batterie présente un risque d'explosion.

Advarsel! Bruk av feil type batteri medfører eksplosjonsfare.

Varoitus! Räjähdyksvaara, jos laitteen akku vaihdetaan vääräntyyppiseen akkuun.

Varning! Risk för explosion om batteriet ersätts av fel typ.



Warning! Surface of the device may get hot if the device is used at high ambient temperature.

Advarsel! Enhedens overflade kan blive varm, hvis enheden bruges i omgivelser med høje temperaturer.

Warnung! Die Geräteoberfläche kann heiss werden bei warmen Temperaturen.

Advertencia. Si se utiliza el dispositivo a alta temperatura ambiente, la superficie del dispositivo se puede calentar.

Attention! La surface de dispositif peut devenir chaude dans les températures élevées.

Advarsel! Hvis enheten brukes ved høye omgivelsestemperaturer, kan overflaten bli svært varm.

Varoitus! Laitteen pinta voi kuumentua, mikäli laitteen käyttöympäristön lämpötila on korkea.

Varning! Halsbandets yta kan bli het om det används vid hög utomstående temperature.



Warning! Note the polarity on the battery and the battery casing.

Advarsel! Bemærk markering af polariteten på batteriet og batterikammeret.

Warnung! Setzen Sie die Batterien mit der richtigen Polung in das Batteriefach ein.

Advertencia. Tenga en cuenta la polaridad de la carcasa de la batería y la batería.

Attention! Insérez toujours la batterie en respectant la polarité indiquée.

Advarsel! Pass på polariteten som er angitt på batteriet og batterikammeret.

Varoitus! Huomioi akun napaisuus, asentaessasi akkua laitteen akkukoteloon.

Varning! Notera polerna på batteriet och batterihöljet.



Warning! High intensity light emitted from the beacon light. Do not stare at the light when it is active.

Advarsel! Kraftigt lys sendes fra LED-lyskilden. Undgå at kigge direkte på lyset, når det er tændt.

Warnung! Das Kontrollleucht des Geräts sehr hell ist. Nicht direkt in die Augen richten wenn es aktiv ist.

Advertencia. La baliza emite luz de alta intensidad. No mire fijamente a la luz cuando esté activa.

Attention! Lumière à haute intensité de lampe indicateur clignotant. Ne pas regarder directement la lumière quand elle est active.

Advarsel! Lyset fra LED-lampen har høy intensitet. Ikke se rett mot lampen mens den lyser.

Varoitus! Laitteen huomiovalo on erittäin kirkas. Älä katso suoraan huomiovaloon sen ollessa aktiivisena.

Varning! Varselljuset på enheten avger högintensivt ljus. Stirra inte på det aktiva ljuset.

ULTRACOM R10

EASE OF TRACKING

ENGLISH

ULTRACOM APP

- High Quality Maps
- Real Time Tracking
- Locate Hunting Group Members
- Share the Adventure Features

ULTRACOM GLOBAL SIM

- Prepaid Roaming SIM Card Powered by Telia Included

BARK SENSE™

- Accurate Barking Calculator with Call & Listen Function
- Multifunction Alerts: Barking, Pointing etc.

DURA-ARMOR™

- Rugged Shockproof Design
- Water and Dust Protected
- Two Years Warranty

1. Introduction

Dear customer, thank you for purchasing an Ultracom R10 device. We work hard to bring you the best quality and most reliable tracking devices. We are confident in the quality of our devices and therefore grant two-year warranty for the device. You can find the most up-to-date version of the manual on our website.

We wish that you and your dog have a great experience with your new Ultracom device. We welcome you to share the adventure – Ultracom Share The Adventure.

2. General safety and maintenance instructions

Please read this instruction manual carefully before using the device. The warranty does not cover damage caused due to improper use of the device. When you are familiar with the handling of the device, you will know how to use it correctly, safely and as diversely as possible.

2.1 Batteries and charger

Only use safe and approved 3.7 V 18650 Li-Ion batteries and chargers that are recommended by the manufacturer. The battery should be equipped with a protection chip. You can get recommendations for batteries from authorized Ultracom retailers or directly from the manufacturer.

Please note the (+) and (-) markings as you are installing a battery into the device or a charger. In order to get the longest life out of your batteries, only charge them when necessary. Additionally, do not leave batteries unused for long periods of time.

Always follow the recommendations of the battery and charger manufacturer.

Charge the batteries before using the device. It is recommended that the batteries are removed from the device after each use.

The capacity and operating time of the batteries is reduced when they are under heavy use or remain unused for long periods of time. This can be alleviated by using a smart charger. Smart chargers can be acquired from well-equipped electronics stores. It is recommended that the batteries are replaced each year to ensure you can use the device without issues and for long periods of time.

2.2 Other notes

The maps may contain incorrect information, the position given by the device may be inaccurate, or issues may occur when acquiring a position.

Several factors can affect the accuracy of a location device such as unfavorable position of satellites, large buildings, natural obstacles and prevalent weather conditions. The positioning system should never be used to ascertain an exact location, nor should a GPS system be trusted as the only tool in providing an exact location.

Note! Always acquire at least one position from the device before releasing the dog so that you can verify that the batteries are sufficiently charged and that the device is operating normally.

You can attach a walking leash to the attachment point on the Ultracom R10 device. The attachment point is intended for short-term use only.

The collar can be washed without using chemical detergents.

The detachable collar part is replaceable and it can be cut to a shorter length. Do not cut between the electronics casing and the battery casing.

3. Starting up and using the device

3.1 Installing the collar to the device

To install the collar into the device, thread the collar carefully into the device with the tip facing forward, beginning at the battery casing. Gently slide the collar in place and make sure that the buckle comes as close to the battery casing as possible.

3.2 Installing the SIM card in the device

Depending on the country of use, your device might come with a pre-installed SIM card. You can use the pre-installed card or replace the card with your own. Phone number of the pre-installed SIM card can be found on the first page of this manual on the device type sticker. Read more on the pre-installed SIM card from the leaflet that came with the device.

The SIM card used in the device must be able to send and receive text messages and to use mobile data. A SIM card with multiple phone numbers should not be used.

Note! The SIM card used in the device should be an official pre-cut Nano SIM card supplied by the service provider.

If you want to use your own SIM card in the device, it is recommended that you remove the SIM card lock from the card (PIN query). The device can disable most PIN codes preset by service providers,

which removes the need to disable the SIM card lock in some situations. If the device cannot disable the SIM card lock after starting up, the red LED will remain lit. In this case, disable the SIM card lock using a mobile phone. More info on disabling the SIM card lock can be found on the instruction manual of your mobile device.

In order to install the SIM card, first open the SIM card cover using the tool provided with the device. If there is a pre-installed SIM card, remove the card by gently pressing the card inwards using your fingernail. The card springs out from the SIM card reader.

Install the new SIM card into the reader by gently pushing the card into the SIM card reader until the card locks in place. Set the SIM card cover in place, facing as shown in the picture (Picture A). Carefully tighten the screws evenly using the provided tool. Do not use excessive force when tightening the screws.

3.3 Installing the battery

Charge the battery before installing it in the device. Remove the battery cover by turning it counter-clockwise and place one 3.7 V 18650 size Li-Ion battery in the battery casing. Take note of the (+) and (-) markings (Picture B) on the battery and the battery casing. Close the battery cover by turning it clockwise. Only batteries that are approved by the manufacturer and equipped with a protection chip should be used in the device.

3.4 Starting up the device

The device's power is turned on by bringing the ON/OFF icon (Picture C) on the battery casing next to the ON/OFF icon (Picture D) on the electronics casing. A green LED light illuminates for three seconds indicating that the device is turning on.

When the LED light stops illuminating, you can detach the ON/OFF icons.

Note! If the battery level is between 25-75%, instead of the green LED-light an orange LED light will illuminate. If the battery level is under 25%, instead of green or orange LED a red LED light will illuminate. See more info on device function indication lights in chapter 3.8.

After the device has started up, take the device outside where it has non-obscured view to the open sky and the satellites. A green LED light on the device will start to blink once per second indicating that the device is searching for satellites. When the device has found satellites, the LED light starts to blink once every three seconds.

Note! If the SIM card on the device is installed incorrectly or the device cannot disable the SIM card lock, the device won't start and the red LED light illuminates continuously.

3.5 Installing Ultracom mobile application and adding the device

The Ultracom mobile application is required to use the device. Open your mobile device's application store (Android: Google Play, Apple iOS: Apple App Store) and search the store using the keyword "Ultracom". Download and install the Ultracom application. Start up the application and proceed with registration.

After the registration is complete, open the main menu of the application and select "Devices". On the device screen select the "Add..."/ "+" icon (selection depends on the mobile device's operating system). From the list select "Search from service".

The application requests "device ID number", which can be found on the first page of this document on the device type sticker. Device ID number can also be found under the detachable collar part of the device on a separate sticker. Input other necessary information like device password and name and select "Save". Select the device from the device list, and the location of the device appears on the map.

All of the Ultracom application functions are presented in the application manual, which can be found on our website.

3.6 Attaching the collar on the dog

When you have completed the setup of the device, you can attach the collar on the dog. Tighten the collar to a suitable tightness and fasten the buckle carefully. Place the device on the dog's neck so that the battery casing remains underneath the dog's neck.

The position of the electronics casing on the dog's neck will vary depending on the thickness of the dog's neck.

Note! Always acquire at least one location from the device before releasing the dog so that you can verify that the batteries are sufficiently charged and that the device is operating normally.

3.7 Turning the device off

The device is turned off by bringing the ON/OFF icon (Picture C) on the battery casing next to the ON/OFF icon (Picture D) on the electronics casing. A green LED light will illuminate for three seconds indicating that the device is turning off. Hold the icons next to each other until the device LED stops illuminating. It is not necessary to

remove the battery from the device. However, it is recommended not to leave the battery inside the device for extended periods.

Note! If the battery level is between 25-75%, instead of the green LED light a orange LED light will illuminate. If the battery level is under 25%, instead of

green or orange LED a red LED light will illuminate. See more info on device function indication lights in chapter 3.8.

3.8 Device function indication lights

The device indicates different functions and battery level as follows:

Device status	Green led	Red led	Orange led	Info
Device turning on	illuminates for 3 seconds (battery level over 75%)	illuminates for 3 seconds (battery level under 25%)	illuminates for 3 seconds (battery level 25-75%)	Indicates that the ON/OFF icons are next to each other.
Device turning off	illuminates for 3 seconds (battery level over 75%)	illuminates for 3 seconds (battery level under 25%)	illuminates for 3 seconds (battery level 25-75%)	Indicates that the ON/OFF icons are next to each other.
Searching for satellites	blinks once per second	blinks once per second (battery level under 25%)		Device is searching for satellites.
Normal functionality	blinks once every 3 seconds	blinks once every 3 seconds (battery level under 25%)		Satellite and data connection found.
Initialization	illuminates continuously			First time use. Data connection OK and device can be added to the Ultracom application.
Device error		illuminates continuously		Device error. For example, no SIM card found or the SIM card lock is on (PIN query).

4. Other functions

4.1 Replacing and shortening the collar

The collar part of the device is replaceable and can be cut to a desired length.

Hold the device in one hand by the device's battery casing, with the battery casing and the buckle facing towards you. Pull the buckle towards you gently to slide the collar out from the device. To install a new

collar into the device, thread the collar carefully into the device with the tip facing forward, beginning at the battery casing. Gently slide the collar in place and make sure that the buckle comes as close to the battery casing as possible.

You can also shorten the collar by cutting it to the desired length. Do not cut sections of the collar between the casings!

5. Technical information

Type: Ultracom R10

Battery type: one 3.7 V 18650 Li-Ion

Operating temperature: -15 °C ... + 55 °C

Weight: without/with battery 280 / 323 g

Waterproof: 0.5m/30min

Operating time: approx. 65 h

Locating method: GPS/Glonass

GSM: 900/1800 MHZ

Warranty: 2 years

Country of manufacture: Finland

All rights reserved.

Hereby, Ultracom Ltd. declares that the radio equipment type Ultracom GSM 900/1800 MHz GNSS tracking device is in compliance with Directive 2014/53/EU. More info: www.ultracom.fi/support



The device has been manufactured after 13 August 2005. At the end of its life cycle, the device must be taken to a recycling point for electric and electronic devices.

Manufacturer:

Ultracom Ltd.

Takatie 6, 90440 Kempele

FINLAND

tel. +358 10 666 4800

info@ultracom.fi

www.ultracom.fi

www.sharetheadventure.net

For questions or inquiries, please contact your local distributor or reseller first.

ULTRACOM R10

EASE OF TRACKING



DANSK

ULTRACOM APP

- Kort i høj kvalitet
- Sporing i realtid
- Find medlemmer af jagtgruppe
- Share the Adventure funktioner

ULTRACOM GLOBAL SIM

- Forudbetalt roaming SIM-kort Powered by Telia inkluderet

BARK SENSE™

- Nøjagtig gøkalkulator med kalde- og lyttefunktion
- Multifunktionsvarsler: Gøen, markering osv.

DURA-ARMOR™

- Stødsikker og vandtæt udførelse med 2 års garanti

1. Indledning

Kære kunde tak, fordi du har valgt en Ultracom Ultracom R10-enhed. Vi bestræber os på at levere den bedste kvalitet og de mest pålidelige springsenheder. Vi er overbevist om, at vores enheder er af høj kvalitet, og giver derfor to års garanti på enheden. Du finder den seneste version af vejledningen på vores websted.

Vi ønsker dig og din hund god fornøjelse med jeres nye Ultracom R10-enhed. Du er meget velkommen til at dele dine oplevelser med andre via Ultracom Share The Adventure.

2. Generelle sikkerheds- og vedligeholdelsesinstruktioner

Læs denne brugervejledning nøje igennem, inden du begynder at bruge enheden. Garantien dækker ikke skader, der skyldes forkert brug af enheden. Når du er fortrolig med håndteringen af enheden, ved du, hvordan du bruger den korrekt, sikkert og optimalt.

2.1 Batterier og oplader

Brug kun sikre og godkendte 3,7 V 18650 Li-Ion-batterier og opladere, der er anbefalet af producenten. Batteriet skal være udstyret med en beskyttelseskreds. Du kan få anbefalinger til batterier fra autoriserede Ultracom-forhandlere eller direkte fra producenten.

Vær opmærksom på (+) og (-)-markeringerne, når du sætter batteriet i enheden eller opladeren. Du øger batteriernes levetid ved kun at oplade batterierne, når det nødvendigt. Desuden bør du ikke lade batterierne være ubenyttede i lange perioder. Følg altid anbefalingerne fra producenten af batteriet og opladeren.

Oplad batterierne, inden du bruger enheden. Det anbefales, at du tager batterierne ud af enheden efter hver brug.

Batteriernes kapacitet og driftstid reduceres, hvis de bruges intensivt eller forbliver ubrugte i lange perioder. Driftstiden kan forbedres ved at bruge en såkaldt smart oplader. Smarte opladere kan købes i velassorterede elektronikforretninger. Vi anbefaler, at du udskifter batterierne en gang om året. Det sikrer, at du kan bruge enheden i lang tid uden problemer.

2.2 Andre bemærkninger

Kortene kan indeholde fejl, og den GPS-position, som enheden oplyser, kan være unøjagtig. Der kan også opstå problemer med informationsmodtagelsen.

Placeringsenhedens nøjagtighed kan for eksempel blive påvirket af satellitternes ugunstige placering, store bygninger, naturlige forhindringer og vejrforholdene. Derfor skal man aldrig bruge positioneringssystemet til at fastslå en nøjagtig placering og heller ikke alene stole på GPS-systemets placeringsoplysninger.

Bemærk! Foretag altid mindst én positionsforespørgsel, inden du slipper hunden løs i terrænet, så du er sikker på, at batterierne er tilstrækkeligt opladet, og at enheden fungerer normalt.

Du kan fastgøre en hundesnor til fastgøringspunktet på Ultracom R10-halsbåndet. Fastgøringspunktet er kun beregnet til korttidsbrug.

Halsbåndet kan vaskes uden brug af kemiske rengøringsmidler.

Det aftagelige Halsbånd kan udskiftes og afkortes til en passende længde. Undlad at skære mellem elektronik- og batterikammeret.

3. Start og brug af enheden

3.1 Isætning af Halsbåndet

Stop det Halsbånd forsigtigt ind i enheden med spidsen pegende fremad. Start i den ende, hvor batterikammeret sidder. Træk forsigtigt Halsbåndet på plads, og sørg for, at spændet kommer så tæt på batterikammeret som muligt.

3.2 Montering af SIM-kortet i enheden

I nogle lande er der allerede monteret et SIM-kort i enheden. Du kan begynde at bruge det eksisterende kort eller udskifte kortet med dit eget. Læs mere om det eksisterende SIM-kort i den folder, der fulgte med enheden.

Det SIM-kort, der bruges i enheden, skal kunne sende og modtage sms'er og bruge mobildata. SIM-kortet må ikke være et kort med flere telefonnumre.

Bemærk! Brug kun officielle, forskårne Nano-SIM-kort, som er leveret af operatøren.

Hvis du vil bruge dit eget SIM-kort i enheden, anbefales det, at du fjerner SIM-kortlåsen fra kortet (PIN-forespørgsel). Enheden kan deaktivere de fleste PIN-koder, som operatører har forudindstillet. Derved fjernes behovet for at deaktivere SIM-kortlåsen i visse situationer. Hvis enheden ikke kan deaktivere SIM-kortlåsen efter start, fortsætter den røde LED-lampe med at lyse. I så fald skal du deaktivere SIM-kortlåsen ved hjælp af en mobiltelefon. Der er flere oplysninger om deaktivering af SIM-kortlåsen i brugervejledningen til mobilenheden.

Når du skal montere SIM-kortet, skal du først åbne SIM-kortdækslet ved hjælp af det værktøj, der fulgte med enheden. Hvis der er monteret et SIM-kort i forvejen, skal du fjerne kortet ved at trykke det forsigtigt indad med en negl. Kortet springer ud af SIM-kortlæseren.

Monter det nye SIM-kort i læseren ved at skubbe det forsigtigt ind i SIM-kortlæseren, indtil det låses på plads. Sæt SIM-kortdækslet på plads, som vist på billedet (figur A). Stram skruerne omhyggeligt og ensartet med det medfølgende værktøj. Stram ikke skruerne for hårdt.

3.3 Isætning af batterier

Oplad batteriet, inden du sætter det i enheden. Fjern batteridækslet ved at dreje det mod uret, og placer et 3,7 V 18650-størrelse Li-Ion-batteri i batterikammeret. Vær opmærksom på (+) og (-)-markeringerne (figur B) på batteriet og batterikammeret. Luk batteridækslet ved at dreje det med uret. Brug kun batterier, der er godkendt af producenten, og som er udstyret med en beskyttelseskreds.

3.4 Start af enheden

Tænd for enheden ved at holde ON/OFF-ikonet (figur C) på batterikammeret mod ON/OFF-ikonet (figur D) på elektronikammeret. LED-lampen lyser grønt i tre sekunder for at angive, at enheden tændes. Når LED-lampen stopper med at lyse, kan du adskille ON/OFF-ikonerne.

Bemærk! Hvis batteriniveauet ligger mellem 25 og 75 %, lyser en orange LED-lampe i stedet for den grønne lampe. Hvis batteriniveauet ligger under 25 %, lyser en rød LED-lampe i stedet for den grønne eller orange lampe. Der er flere oplysninger om LED-lamperne i afsnit 3.8.

Når enheden er startet, skal du tage den med udenfor til et sted, hvor der er god satellitkontakt. En grøn LED-lampe på enheden begynder at blinke en gang i sekundet, når enheden søger efter satellitter. Når enheden har fundet tilstrækkeligt mange satellitter, begynder lampen at blinke hvert tredje sekund.

Bemærk! Hvis SIM-kortet ikke er korrekt monteret, eller hvis enheden ikke kan deaktivere SIM-kortlåsen, starter enheden ikke, som den skal, og den røde LED-lampe lyser kontant.

3.5 Installation af Ultracom-mobilappen og tilføjelse af enheden

Ultracom-mobilappen er nødvendig, for at du kan bruge enheden. Åbn din mobilenheds appstore (Android: Google Play, Apple iOS: Apple App Store), og søg efter den ønskede store ved hjælp af nøgleordet "Ultracom". Download og installér Ultracom-appen. Start appen, og fortsæt med registreringen.

Når du er færdig med registreringen, skal du åbne hovedmenuen i appen og vælge "Enheder". Vælg "Tilføj..." eller "+"-ikonet på enhedsskærmen (afhængig af operativsystem). Vælg "Søg fra tjeneste" på listen. Appen beder om "enhedens id-nummer". Du finder id-nummeret på en typeetiket på første side i denne vejledning. Id-nummeret findes også på en mærkning under enhedens halsbånddel. Angiv andre nødvendige oplysninger, blandt andet adgangskode og navn, og vælg "Gem". Vælg enheden på enhedslisten. Enhedens placering vises på et kort.

Alle Ultracom-appens funktioner er beskrevet i appmanualen, som findes på vores websted.

3.6 Fastgørelse af halsbåndet på hunden

Når du har klargjort enheden, kan du sætte halsbåndet på hunden. Træk i halsbåndet, så enheden sidder sikkert rundt om hundens hals, og luk spændet forsigtigt. Placer enheden, så batterikammeret sidder under hundens hals.

Afhængig af omkredsen på hundens hals vil elektronikammeret sidde lidt forskelligt.

Bemærk! Foretag altid mindst én placeringsfore-spørgsel, inden du slipper hunden løs i terrænet, så du er sikker på, at batterierne er tilstrækkeligt opladet, og at enheden fungerer normalt.

3.7 Slukning af enheden

Sluk for enheden ved at holde ON/OFF-ikonet (figur C) på batterikammeret mod ON/OFF-ikonet (figur D) på elektronikammeret. LED-lampen lyser grønt i tre sekunder for at angive, at enheden slukkes. Hold ikonerne ud for hinanden, indtil LED-lampen holder op med at lyse. Det er ikke nødvendigt at fjerne batteriet fra enheden. Men det anbefales ikke at lade batteriet sidde i enheden i længere perioder.

Bemærk! Hvis batteriniveauet ligger mellem 25 og 75 %, lyser en orange LED-lampe i stedet for den grønne lampe. Hvis batteriniveauet ligger under 25 %, lyser en rød LED-lampe i stedet for den grønne eller orange lampe. Der er flere oplysninger om LED-lamperne i afsnit 3.8.

3.8 Funktionsindikatorer

LED-lamperne angiver status for forskellige funktioner og batteriniveau:

Enhedsstatus	Grøn led	Rød led	Orange led	Info
Enhed tændes	Lyser i 3 sekunder (batteriniveau over 75%)	Lyser i 3 sekunder (batteriniveau under 25%)	Lyser i 3 sekunder (batteriniveau mellem 25-75%)	Angiver, at ON/OFF-ikonerne er ud for hinanden.
Enhed slukkes	Lyser i 3 sekunder (batteriniveau over 75%)	Lyser i 3 sekunder (batteriniveau under 25%)	Lyser i 3 sekunder (batteriniveau mellem 25-75%)	Angiver, at ON/OFF-ikonerne er ud for hinanden.
Søger efter satellitter	Blinker en gang i sekundet	Blinker en gang i sekundet (batteriniveau under 25%)		Enhed søger efter satellitter
Normal funktionalitet	Blinker hvert tredje sekund	Blinker hvert tredje sekund (batteriniveau under 25%)		Satellit- og dataforbindelse fundet.
Initialisering	Lyser uafbrudt			Første gang enheden bruges. Dataforbindelsen er OK, og enheden kan føjes til Ultracom-appen.
Enhedsfejl		Lyser uafbrudt		Enhedsfejl, f.eks. SIM-kort mangler, eller SIM-kortlås er aktiveret (PIN-forespørgsel).

4. Andre funktioner

4.1 Udskiftning og afkortning af halsbåndet

Enhedens halsbånddel kan udskiftes og afkortes til den ønskede længde.

Hold med den ene hånd i enhedens batterikammer, så batterikammeret og spændet vender væk fra dig. Træk halsbåndet forsigtigt hen mod dig, så det glider ud af enheden. Stop det nye halsbånd forsigtigt ind i enheden med spidsen pegende fremad. Start i den ende, hvor batterikammeret sidder. Træk forsigtigt halsbåndet på plads, og sørg for, at spændet kommer så tæt på batterikammeret som muligt.

Du kan også afkorte halsbåndet ved at skære det til den ønskede længde. Skær ikke i de områder af halsbåndet, der befinder sig mellem de to kamre!

5. Tekniske oplysninger

Type: Ultracom R10
Batterie type: ét 3,7V 18650 Li-Ion
Driftstemperatur: -15 °C ... + 55 °C
Vægt: uden/med batteri 280 / 323 g
Vandtæt: 0,5 meter/30 minutter
Driftstid: ca. 65 timer
Lokaliseringsmetode: GPS/Glonass
GSM: 900/1800 MHz

Garanti: 2 år

Fremstillet i: Finland

Alle rettigheder forbeholdes.

Hermed erklærer Ultracom Ltd., at radioudstyrstypen Ultracom GSM 900/1800 MHz GNSS-enhed er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse: www.ultracom.fi/support



Enheden er fremstillet efter den 13. august 2005.
Når enheden når afslutningen på sin livscyklus, skal den indleveres på et modtagelsessted for genbrug af elektriske og elektroniske enheder.

Producent:

Ultracom Ltd.
Takatie 6, 90440 Kempele
FINLAND
tlf. +358 10 666 4800
info@ultracom.fi
www.ultracom.fi
www.sharetheadventure.net

Hvis du har spørgsmål, beder vi dig først kontakte din lokale distributør eller forhandler.

ULTRACOM R10

EASE OF TRACKING

DEUTSCH

ULTRACOM APP

- Hochwertige Karten
- Echtzeit-Tracking
- Lokalisierung von Mitgliedern der Jagdgruppe
- Share the Adventure eigenschaften

ULTRACOM GLOBAL SIM

- Prepaid-Roaming-SIM-Karte Powered by Telia enthalten

BARK SENSE™

- Präzise Erfassung des Bellens mit Ruf- und Horchfunktion
- Multifunktionale Alarmer: Bellen, Anschläge usw.

DURA-ARMOR™

- Stoßfeste und wasserdichte Ausführung mit 2 Jahren Garantie

1. Einführung

Sehr geehrter Kunde, vielen Dank für den Kauf eines Ultracom R10-Geräts. Wir arbeiten hart daran, Ihnen qualitativ hochwertige und äußerst zuverlässige Ortungsgeräte anzubieten. Wir sind von der Qualität unserer Geräte überzeugt und gewähren daher eine zweijährige Garantie für das Gerät. Die aktuelle Version der Bedienungsanleitung finden Sie auf unserer Website.

Wir hoffen, dass Sie und Ihr Hund viel Spaß mit Ihrem neuen Ultracom-Gerät haben. Wir freuen uns, wenn Sie uns von Ihren Erfahrungen berichten – Ultracom Share The Adventure.

2. Allgemeine Sicherheits- und Wartungsanleitung

Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät verwenden. Die Garantie erstreckt sich nicht auf Schäden, die durch die unsachgemäße Verwendung des Geräts entstehen. Wenn Sie mit der Benutzung des Geräts vertraut sind, wissen Sie, wie es richtig, sicher und so vielseitig wie möglich verwendet wird.

2.1 Akkus und Ladegerät

Verwenden Sie nur sichere und zugelassene 3,7-V-Li-Ion-Akkus (18650) und Ladegeräte, die vom Hersteller empfohlen werden. Der Akku sollte mit einem Schutzchip ausgestattet sein. Sie können Empfehlungen für Akkus von autorisierten Ultracom-Händlern oder direkt vom Hersteller erhalten.

Bitte achten Sie auf die (+)- und (-)-Kennzeichnungen, wenn Sie einen Akku in das Gerät oder in ein Ladegerät einsetzen. Um die Lebensdauer Ihrer Akkus

zu maximieren, laden Sie diese nur dann, wenn es erforderlich ist. Achten Sie außerdem darauf, dass Sie Ihre Akkus von Zeit zu Zeit verwenden. Befolgen Sie stets die Empfehlungen des Akku- und Ladegeräteherstellers.

Laden Sie die Akkus vor Verwendung des Gerätes. Es wird empfohlen, die Akkus nach Verwendung aus dem Gerät zu entnehmen.

Kapazität und Betriebszeit der Akkus sinken, wenn sie stark beansprucht oder längere Zeit nicht verwendet werden. Dies kann durch die Verwendung eines intelligenten Ladegerätes verhindert werden. Intelligente Ladegeräte sind in Elektrofachgeschäften erhältlich. Es wird empfohlen, die Akkus jährlich zu wechseln, damit gewährleistet ist, dass Sie das Gerät ohne Probleme und für längere Zeit verwenden können.

2.2 Andere Hinweise

Informationen auf den Karten können falsch sein, die vom Gerät angezeigte Position kann ungenau sein oder es können Probleme bei der Erfassung einer Position auftreten.

Die Genauigkeit eines Ortungsgeräts kann von verschiedenen Faktoren beeinflusst werden, wie zum Beispiel der Position von Satelliten, hohen Gebäuden, natürlichen Hindernissen und vorherrschenden Wetterbedingungen. Das Ortungssystem sollte auf keinen Fall zur Bestimmung eines exakten Standorts verwendet werden, ebensowenig sollte zur Feststellung eines genauen Standorts ausschließlich auf ein GPS-System vertraut werden.

Hinweis! Ermitteln Sie mindestens eine Position mit dem Gerät, bevor Sie den Hund laufen lassen, damit

Sie sicherstellen können, dass die Akkus ausreichend geladen sind und das Gerät einwandfrei arbeitet.

Sie können eine Laufleine am Befestigungspunkt des R10-Halsbands anbringen. Der Befestigungspunkt ist nur für kurzfristigen Gebrauch vorgesehen.

Das Halsband kann gewaschen werden, allerdings ohne chemische Reinigungsmittel.

Der abnehmbare Halsbandteil ist austauschbar und kann auf eine kürzere Länge zugeschnitten werden. Schneiden Sie es nicht zwischen Akku- und Batteriegehäuse durch.

3. Inbetriebnahme und Verwendung des Geräts

3.1 Installieren des Halsbands

Um ein Halsband in das Gerät einzusetzen, fädelt Sie es vorsichtig mit der Spitze nach vorn in das Gerät, wobei Sie am Batteriegehäuse beginnen. Schieben Sie das Halsband vorsichtig hinein und stellen Sie sicher, dass sich die Schnalle so nah wie möglich am Batteriegehäuse befindet.

3.2 Einsetzen der SIM-Karte in das Gerät

Je nach Land ist Ihr Gerät eventuell mit einer vorinstallierten SIM-Karte ausgestattet. Sie können die vorinstallierte Karte verwenden oder durch eine eigene Karte ersetzen. Weitere Informationen zur vorinstallierten SIM-Karte stehen in der zum Gerät gehörigen Broschüre.

Die im Gerät verwendete SIM-Karte muss Textmeldungen senden und empfangen sowie mobile Daten nutzen können. Eine SIM-Karte mit mehreren Telefonnummern sollte nicht verwendet werden.

Hinweis! Bei der im Gerät verwendeten SIM-Karte sollte es sich um eine offizielle Nano-SIM-Karte handeln, die vom Netzbetreiber bereitgestellt wird.

Wenn Sie Ihre eigene SIM-Karte für das Gerät verwenden wollen, wird empfohlen, dass Sie die SIM-Kartensperre entfernen (PIN-Abfrage). Das Gerät kann die meisten von den Netzbetreibern voreingestellten PIN-Codes deaktivieren, sodass es nicht erforderlich ist, in einigen Situationen die SIM-Kartensperre aufzuheben. Wenn das Gerät nach der Inbetriebnahme die SIM-Kartensperre nicht deaktivieren kann, erlischt die rote LED nicht. In diesem Fall deaktivieren Sie die SIM-Kartensperre unter Verwendung eines Mobiltelefons. Weitere Informationen zur Deaktivierung der SIM-Kartensperre finden Sie in der Bedienungsanleitung Ihres Mobilgeräts.

Um die SIM-Karte einzusetzen, öffnen Sie mit dem im Lieferumfang des Geräts enthaltenen Werkzeug zuerst die Abdeckung des SIM-Kartenschachts. Wenn eine vorinstallierte SIM-Karte vorhanden ist, entfernen Sie die Karte, indem Sie diese mit dem Fingernagel hineindrücken. Die Karte springt aus dem SIM-Kartenleser heraus.

Setzen Sie die neue SIM-Karte in den Kartenleser ein, indem Sie die Karte vorsichtig in den SIM-Kartenleser hineindrücken, bis sie einrastet. Bringen Sie die Abdeckung der SIM-Karte wie in der Abbildung gezeigt an (Abbildung A). Ziehen Sie die Schrauben vorsichtig und gleichmäßig mit dem mitgelieferten Werkzeug an. Wenden Sie beim Festziehen der Schrauben nicht übermäßig viel Kraft an.

3.3 Einsetzen der Akkus

Laden Sie den Akku, bevor Sie ihn in das Gerät

einsetzen. Entfernen Sie den Batteriedeckel, indem Sie ihn gegen den Uhrzeigersinn drehen, und setzen Sie einen 3,7-V-Li-Ion-Akku (18650) in das Batteriegehäuse ein. Achten Sie auf die (+)- und (-)-Markierungen (Abbildung B) auf dem Akku und im Batteriegehäuse. Schließen Sie den Batteriedeckel, indem Sie ihn im Uhrzeigersinn drehen. Es dürfen nur Akkus im Gerät verwendet werden, die vom Hersteller freigegeben sind und die über einen Schutzchip verfügen.

3.4 Inbetriebnahme des Geräts

Das Gerät wird eingeschaltet, indem das ON/OFF-Symbol (Abbildung C) auf dem Batteriegehäuse neben das ON/OFF-Symbol (Abbildung D) auf dem Elektronikgehäuse gehalten wird. Die grüne LED leuchtet 3 Sekunden lang auf und zeigt damit an, dass sich das Gerät in der Einschaltphase befindet. Wenn die LED erlischt, können Sie die ON/OFF-Symbole trennen.

Hinweis! Wenn der Akku-Ladestand zwischen 25-75 % liegt, leuchtet statt einer grünen LED eine orange LED auf. Wenn der Akku-Ladestand weniger als 25 % beträgt, leuchtet statt einer grünen oder orange LED eine rote LED auf. Weitere Informationen zu den Anzeigeleuchten des Geräts enthält Kapitel 3.8.

Wenn das Gerät betriebsbereit ist, bringen Sie es ins Freie, wo freie Sicht in den Himmel und auf die Satelliten gegeben ist.

Eine grüne LED am Gerät beginnt einmal pro Sekunde zu blinken und zeigt damit an, dass das Gerät nach Satelliten sucht. Wenn das Gerät Satelliten gefunden hat, blinkt die LED alle 3 Sekunden.

Hinweis! Wenn die SIM-Karte falsch in das Gerät

eingesetzt ist oder wenn das Gerät die SIM-Kartensperre nicht deaktivieren kann, nimmt das Gerät nicht den Betrieb auf und die rote LED leuchtet kontinuierlich.

3.5 Die Ultracom-Mobilanwendung installieren und das Gerät hinzufügen

Die Ultracom-Mobilanwendung ist erforderlich, um das Gerät verwenden zu können. Öffnen Sie den Anwendungsstore Ihres Mobilgeräts (Android: Google Play, Apple iOS: Apple App Store) und durchsuchen Sie den Store mit dem Schlagwort "Ultracom". Laden Sie die Ultracom-Anwendung herunter und installieren Sie diese. Starten Sie die Anwendung und führen Sie die Registrierung durch

Wenn die Registrierung abgeschlossen ist, öffnen Sie das Hauptmenü der Anwendung und wählen "Geräte". Wählen Sie auf dem Gerätebildschirm "Hinzufügen" und das "+"-Symbol (die Auswahl hängt vom Betriebssystem des Mobilgeräts ab). Wählen Sie aus der Liste "Nach Dienst suchen". Die Anwendung fragt nach "ID-Nummer des Geräts", die sich auf der ersten Seite dieses Dokuments auf dem Gerätetypenschild befindet. Die Geräte-ID-Nummer befindet sich auch unter dem abnehmbaren Teil des Halsbands auf einem separaten Aufkleber. Geben Sie andere erforderliche Informationen ein, wie zum Beispiel Passwort und Name des Geräts, und wählen Sie "Speichern". Wählen Sie das Gerät aus der Geräteliste aus; anschließend erscheint der Standort des Geräts auf der Karte.

Alle Funktionen der Ultracom-Anwendung werden im Anwendungshandbuch vorgestellt, das auf unserer Website zu finden ist.

3.6 Das Halsband dem Hund anlegen

Wenn Sie die Einrichtung des Geräts abgeschlossen haben, können Sie dem Hund das Halsband anlegen. Stellen Sie das Halsband so ein, dass es gut anliegt, und schließen Sie vorsichtig die Schnalle. Richten Sie das Gerät am Hals des Hundes so aus, dass das Batteriegehäuse unter dem Hals bleibt.

Die Position des Elektronikgehäuses am Hundehals ist je nach Umfang des Halses unterschiedlich.

Hinweis! Ermitteln Sie mindestens einen Standort mit dem Gerät, bevor Sie den Hund laufen lassen, damit Sie sicherstellen können, dass die Akkus ausreichend geladen sind und das Gerät einwandfrei arbeitet.

3.7 Ausschalten des Geräts

Das Gerät wird ausgeschaltet, indem das ON/OFF-Symbol (Abbildung C) auf dem Batteriegehäuse neben das ON/OFF-Symbol (Abbildung D) auf dem Elektronikgehäuse gehalten wird. Die grüne LED leuchtet 3 Sekunden lang auf und zeigt damit an, dass sich das Gerät in der Ausschaltphase befindet.

Halten Sie die Symbole nebeneinander, bis die LED des Geräts erlischt. Es ist nicht erforderlich, den Akku aus dem Gerät zu entnehmen. Es wird allerdings nicht empfohlen, den Akku für längere Zeiträume im Gerät zu lassen.

Hinweis! Wenn der Akku-Ladestand zwischen 25-75 % liegt, leuchtet statt einer grünen LED eine orange LED auf. Wenn der Akku-Ladestand weniger als 25 % beträgt, leuchtet statt einer grünen oder orange LED eine rote LED auf. Weitere Informationen zu den Anzeigeleuchten des Geräts enthält Kapitel 3.8.

3.8 Anzeigeleuchten der Gerätefunktionen

Das Gerät zeigt verschiedene Funktionen und den Akku-Ladestand wie folgt an:

Gerätestatus	Grüne led	Rote led	Orange led	Info
Einschaltphase des Geräts	leuchtet 3 Sekunden lang auf (akku-ladestand über 75%)	leuchtet 3 Sekunden lang auf (akku-ladestand unter 25%)	leuchtet 3 Sekunden lang auf (akku-ladestand 25-75%)	Zeigt an, dass sich die ON/OFF-Symbole nebeneinander befinden
Ausschaltphase des Geräts	leuchtet 3 Sekunden lang auf (akku-ladestand über 75%)	leuchtet 3 Sekunden lang auf (akku-ladestand unter 25%)	leuchtet 3 Sekunden lang auf (akku-ladestand 25-75%)	Zeigt an, dass sich die ON/OFF-Symbole nebeneinander befinden
Suche nach Satelliten	blinkt einmal pro Sekunde	blinkt einmal pro Sekunde (akku-ladestand unter 25%)		Gerät sucht nach Satelliten
Normale Funktion	blinkt einmal alle 3 Sekunden	blinkt einmal alle 3 Sekunden (akku-ladestand unter 25%)		Satelliten- und Datenverbindung gefunden.
Initialisierung	leuchtet kontinuierlich auf			Erstmalige Verwendung, Datenverbindung OK und Gerät kann der Ultracom-Anwendung hinzugefügt werden.
Gerätefehler		leuchtet kontinuierlich auf		Gerätefehler, zum Beispiel keine SIM-Karte gefunden oder die SIM-Kartensperre ist aktiviert (PIN-Abfrage).

4. Andere Funktionen

4.1 Ersetzen und Kürzen des Halsbands

Der Halsbandteil des Geräts ist austauschbar und kann auf die gewünschte Länge zugeschnitten werden.

Halten Sie das Gerät mit einer Hand am Batteriegehäuse, und zwar so, dass Batteriegehäuse und Schnalle von Ihnen weg zeigen. Ziehen Sie das Halsband vorsichtig zu sich, um es aus dem Gerät zu ziehen. Um ein neues Halsband in das Gerät einzusetzen, fädeln Sie es vorsichtig mit der Spitze nach vorn in das Gerät, wobei Sie am Batteriegehäuse beginnen. Schieben Sie das Halsband vorsichtig hinein und stellen Sie sicher, dass sich die Schnalle so nah wie möglich am Batteriegehäuse befindet.

Sie können außerdem das Halsband auf die gewünschte Länge zuschneiden. Schneiden Sie das Halsband nicht zwischen den Gehäusen durch!

5. Technische Daten

Typ: Ultracom R10

Batterietyp: ein 3,7-V-Li-Ion-Akku (18650)

Betriebstemperatur: -15 °C ... + 55 °C

Gewicht: ohne/mit Akku 280 / 323 g

Wasserdicht: 0,5 m/30 min

Betriebszeit: ca. 65 h

Ortungsverfahren: GPS/Glonass

GSM: 900/1800 MHz

Garantie: 2 Jahre

Herstellungsland: Finnland

Alle Rechte vorbehalten.

Hiermit erklärt Ultracom Ltd., dass die Funkausrüstung Ultracom GSM 900/1800 MHz GNSS-Ortungsgerät die Anforderung der EU-Richtlinie 2014/53 erfüllt. Weitere Informationen: www.ultracom.fi/support



Das Gerät ist nach dem 13. August 2005 hergestellt worden. Am Ende seiner Lebensdauer muss das Gerät einer Recycling-Sammelstelle für elektrische und elektronische Altgeräte zugeführt werden.

Hersteller:

Ultracom Ltd.

Takatie 6, 90440 Kempele

FINNLAND

Tel.: +358 10 666 4800

info@ultracom.fi

www.ultracom.fi

www.sharetheadventure.net

Bei Fragen wenden Sie sich bitte zuerst an Ihren Vertriebspartner oder Wiederverkäufer.

ULTRACOM R10

EASE OF TRACKING

ESPAÑOL

ULTRACOM APP

- Mapas de alta calidad
- Seguimiento en tiempo real
- Localización de los miembros de grupos de caza
- Share the Adventure características

ULTRACOM GLOBAL SIM

- Tarjeta SIM de roaming prepago Powered by Telia incluida

BARK SENSE™

- Calculadora de ladridos precisa con función de llamada y escucha
- Alertas multifunción: Ladrido, muestra, etc.

DURA-ARMOR™

- Diseño impermeable y a prueba de golpes con 2 años de garantía

1. Introducción

Estimado cliente: gracias por adquirir un dispositivo Ultracom R10. Trabajamos para ofrecerle dispositivos de seguimiento de la máxima calidad y fiabilidad. Confiamos en la calidad de nuestros dispositivos y, por consiguiente, le ofrecemos dos años de garantía para el dispositivo. Puede obtener la versión más actualizada del manual en nuestro sitio web.

Esperamos que usted y su perro disfruten al máximo de su nuevo dispositivo Ultracom. Le damos la bienvenida a compartir la aventura. Ultracom Share The Adventure.

2. Instrucciones generales de seguridad y mantenimiento

Lea este manual detenidamente antes de utilizar el dispositivo. La garantía no cubre ningún daño causado por usos incorrectos del dispositivo. Cuando se haya familiarizado con el manejo del dispositivo, sabrá cómo utilizarlo correctamente, con seguridad y de todas las formas posibles.

2.1 Baterías y cargador

Utilice solo baterías de ion-litio 18650 de 3,7 V seguras y aprobadas y cargadores recomendados por el fabricante. La batería debe contar con un chip de protección. Puede obtener recomendaciones de baterías de distribuidores autorizados por Ultracom o directamente del fabricante.

Tenga en cuenta las marcas (+) y (-) a la hora de instalar la batería en el dispositivo o el cargador. Para disfrutar de la máxima vida útil de las baterías, cárguelas solo cuando sea necesario. Además, no

deje las baterías sin utilizar durante periodos largos de tiempo. Siga siempre las recomendaciones del fabricante de la batería y del cargador.

Cargue las baterías antes de utilizar el dispositivo. Se recomienda quitar las baterías del dispositivo después de cada uso.

La capacidad y el tiempo de funcionamiento de las baterías disminuye cuando se utilizan mucho o se dejan sin utilizar durante periodos prolongados de tiempo. Esto se puede paliar utilizando un cargador inteligente. Puede adquirir un cargador inteligente en una tienda de electrónica bien surtida. Se recomienda sustituir las baterías una vez al año para que pueda estar seguro de que el dispositivo funcionará sin problemas y durante periodos largos de tiempo.

2.2 Otras notas

Los mapas pueden contener información incorrecta, la posición indicada por el dispositivo puede ser inexacta o pueden surgir problemas al adquirir la posición.

Existen distintos factores que pueden afectar a la precisión de un dispositivo de localización, como una posición desfavorable de los satélites, la presencia de grandes edificios u obstáculos naturales y ciertas condiciones meteorológicas. No se debe utilizar nunca el sistema de posicionamiento para determinar una ubicación exacta, ni se debe confiar en un sistema GPS como la única herramienta para determinar una posición exacta.

Nota: Adquiera siempre por lo menos una posición con el dispositivo antes de soltar al perro para comprobar que las baterías estén cargadas

suficientemente y que el dispositivo funcione con normalidad.

Puede enganchar una correa de paseo en el punto de enganche del collar Ultracom R10. El punto de enganche está pensado para utilizarlo poco tiempo solamente.

Es posible lavar el collar sin utilizar detergentes químicos.

La parte desmontable del collar se puede sustituir y se puede cortar para acortarla. No corte entre las carcasas de la electrónica y la batería.

3. Encendido y uso del dispositivo

3.1 Instalación del collar en el dispositivo

Para instalar un collar en el dispositivo, haga pasar el collar con cuidado por el dispositivo con la punta mirando hacia adelante, empezando por la carcasa de la batería. Deslice el collar con suavidad en su lugar y compruebe que la hebilla quede lo más cerca posible de la carcasa de la batería.

3.2 Instalación de la tarjeta SIM en el dispositivo

Según el país donde se vaya a utilizar, es posible que su dispositivo cuente con una tarjeta SIM preinstalada. Puede empezar a utilizar la tarjeta preinstalada o sustituirla por su propia tarjeta. Encontrará más información sobre la tarjeta SIM preinstalada en el folleto suministrado con el dispositivo.

La tarjeta SIM empleada para el dispositivo debe poder enviar y recibir mensajes de texto y utilizar datos móviles. No se pueden utilizar tarjetas SIM con más de una línea de teléfono.

Nota: La tarjeta SIM utilizada en el dispositivo debe ser una tarjeta nano SIM precortada oficial suministrada por su operador de telefonía móvil.

Si desea utilizar su propia tarjeta SIM en el dispositivo, se recomienda eliminar el bloqueo de tarjeta SIM (consulta de PIN) de la tarjeta. El dispositivo puede desactivar la mayoría de códigos PIN preestablecidos por los operadores de telefonía móvil, lo cual elimina la necesidad de desactivar el bloqueo de tarjeta SIM en algunos casos. Si el dispositivo no es capaz de desactivar el bloqueo de la tarjeta SIM después de encenderse, el LED rojo permanecerá encendido. En tal caso, desactive el bloqueo de la tarjeta SIM utilizando un teléfono móvil. Puede encontrar más información sobre la desactivación del bloqueo de la tarjeta SIM en el manual de instrucciones de su dispositivo móvil.

Para instalar la tarjeta SIM, abra primero la tapa de la tarjeta SIM utilizando la herramienta suministrada con el dispositivo. Si hay una tarjeta SIM preinstalada, extráigala presionando suavemente la tarjeta hacia dentro con una uña. La tarjeta se eyectará del lector de tarjetas SIM.

Instale la nueva tarjeta SIM en el lector empujándola suavemente en el lector de tarjetas SIM hasta que quede bloqueada en su lugar. Coloque la tapa de la tarjeta SIM en su lugar, orientada como se muestra en la figura (Figura A). Apriete los tornillos con cuidado y por igual utilizando la herramienta suministrada. No ejerza demasiada fuerza al apretar los tornillos.

3.3 Instalación de las baterías

Cargue la batería antes de instalarla en el

dispositivo. Extraiga la tapa de la batería girándola hacia la izquierda y coloque una batería de ion-litio de tamaño 18650 de 3,7 V en la carcasa de la batería. Tenga en cuenta las marcas (+) y (-) (Figura B) en la batería y en la carcasa. Cierre la tapa de la batería girándola hacia la derecha. Solo se pueden utilizar baterías aprobadas por el fabricante y equipadas con un chip de protección en el dispositivo.

3.4 Encendido del dispositivo

La alimentación del dispositivo se activa acercando el icono de ON/OFF (Figura C) de la carcasa de la batería al icono de ON/OFF (Figura D) de la carcasa de la electrónica. El LED verde se iluminará durante tres segundos para indicar que se está encendiendo el dispositivo. Cuando el LED se apague, podrá separar los iconos de ON/OFF.

Nota: Si el nivel de carga de la batería está entre el 25 y el 75 %, se iluminará un LED de color naranja en lugar del LED verde. Si el nivel de carga de la batería es inferior al 25 %, se iluminará un LED de color rojo en lugar del LED naranja. Encontrará más información sobre las luces indicadoras del funcionamiento del dispositivo en el capítulo 3.8.

Una vez que el dispositivo se haya encendido, llévelo al exterior, en un lugar con una vista despejada del cielo abierto y los satélites.

Un LED verde del dispositivo empezará a parpadear una vez por segundo para indicar que el dispositivo está buscando satélites. Cuando el dispositivo haya encontrado los satélites, el LED verde empezará a parpadear una vez cada tres segundos.

Nota: Si la tarjeta SIM del dispositivo no está bien

instalada o si el dispositivo no logra desactivar el bloqueo de la tarjeta SIM, el dispositivo no arrancará y se iluminará el LED de color rojo de forma permanente.

3.5 Instalación de la aplicación móvil de Ultracom e incorporación del dispositivo

Para utilizar el dispositivo, se necesita la aplicación móvil de Ultracom. Abra la tienda de aplicaciones para su dispositivo (Android: Google Play, Apple iOS: Apple App Store) y busque en la tienda utilizando la palabra clave "Ultracom". Descargue e instale la aplicación de Ultracom. Inicie la aplicación y proceda con el registro.

Después de finalizar el registro, abra el menú principal de la aplicación y seleccione "Dispositivos". En la pantalla de dispositivos, seleccione "Añadir" o el icono "+" (la selección depende del sistema operativo del dispositivo móvil). En la lista, seleccione "Buscar desde el servicio". La aplicación le solicitará un "Número de ID de dispositivo", que encontrará en la primera página de este documento, en la pegatina con el tipo de dispositivo. El número ID de dispositivo también se encuentra debajo de la parte desmontable del collar correspondiente al dispositivo, en una pegatina aparte. Introduzca el resto de la información necesaria, como la contraseña y el nombre del dispositivo, y seleccione "Guardar". Seleccione el dispositivo en la lista de dispositivos y verá aparecer la ubicación del dispositivo en el mapa.

Puede encontrar la descripción de todas las funciones de la aplicación de Ultracom en el manual de la aplicación, disponible en nuestro sitio web.

3.6 Colocación del collar en el perro

Cuando haya terminado de configurar el dispositivo, puede colocar el collar en el perro. Ajuste el collar hasta el tamaño adecuado y cierre la hebilla con cuidado. Coloque el dispositivo en el cuello del perro de modo que la carcasa de la batería quede por debajo del cuello del perro.

La posición de la carcasa de la electrónica en el cuello del perro dependerá del contorno del cuello.

Nota: Adquiera siempre por lo menos una

localización con el dispositivo antes de soltar al perro para comprobar que las baterías estén cargadas suficientemente y que el dispositivo funcione con normalidad.

3.7 Apagado del dispositivo

El dispositivo se apaga acercando el icono de ON/OFF (Figura C) de la carcasa de la batería al icono de ON/OFF (Figura D) de la carcasa de la electrónica. El LED verde se iluminará durante tres segundos para indicar que se está apagando el dispositivo. Mantenga los iconos próximos entre sí hasta que

el LED del dispositivo se apague. No es necesario quitar la batería del dispositivo. Sin embargo, se recomienda no dejar la batería dentro del dispositivo durante mucho tiempo.

Nota: Si el nivel de carga de la batería está entre el 25 y el 75 %, se iluminará un LED de color naranja en lugar del LED verde. Si el nivel de carga de la batería es inferior al 25 %, se iluminará un LED de color rojo en lugar del LED naranja. Encontrará más información sobre las luces indicadoras del funcionamiento del dispositivo en el capítulo 3.8.

3.8 Luces indicadoras del funcionamiento del dispositivo

El dispositivo indica distintas funciones y niveles de batería mediante la función siguiente:

Estado del dispositivo	Led verde	Led rojo	Led naranja	Info
El dispositivo se está encendiendo	Se ilumina durante 3 segundos (nivel de batería superior al 75%)	Se ilumina durante 3 segundos (nivel de batería inferior al 25%)	Se ilumina durante 3 segundos (nivel de batería entre 25-75%)	Indica que los iconos ON/OFF están próximos entre sí
El dispositivo se está apagando	Se ilumina durante 3 segundos (nivel de batería superior al 75%)	Se ilumina durante 3 segundos (nivel de batería inferior al 25%)	Se ilumina durante 3 segundos (nivel de batería entre 25-75%)	Indica que los iconos ON/OFF están próximos entre sí
Buscando satélites	Parpadea una vez por segundo	Parpadea una vez por Segundo (nivel de batería inferior al 25%)		El dispositivo está buscando satélites
Funcionamiento normal	Parpadea una vez cada 3 segundos	Parpadea una vez cada 3 segundos (nivel de batería inferior al 25%)		Se han encontrado los satélites y una conexión de datos.
Inicialización	Se ilumina continuamente			Primer uso. La conexión de datos es correcta y el dispositivo se puede añadir a la aplicación de Ultracom.
Error del dispositivo		Se ilumina continuamente		Error en el dispositivo. Por ejemplo, no se ha encontrado la tarjeta SIM o el bloqueo de la tarjeta SIM está activado (solicitud de PIN).

4. Otras funciones

4.1 Sustitución y reducción de la longitud del collar

La parte del collar del dispositivo se puede sustituir y se puede recortar a la longitud deseada.

Sostenga el dispositivo en una mano sujetándolo por la carcasa de la batería con la carcasa de la batería y la hebilla alejándose de usted. Tire del collar ligeramente hacia usted para deslizarlo fuera del dispositivo. Para instalar un collar nuevo en el dispositivo, haga pasar el collar con cuidado por el dispositivo con la punta mirando hacia adelante, empezando por la carcasa de la batería. Deslice el collar con suavidad en su lugar y compruebe que la hebilla quede lo más cerca posible de la carcasa de la batería.

También puede acortar el collar cortándolo a la longitud deseada. No corte partes del collar entre las dos carcasas.

5. Información técnica

Tipo: Ultracom R10

Tipo de Batería: una batería de ion-litio
18650 de 3,7 V

Temperatura de funcionamiento:
-15 °C ... + 55 °C

Peso: sin/con batería 280/323 g

Impermeable: 0,5 m/30 min

Tiempo de funcionamiento: 65 h aproximadamente

Método de localización: GPS/Glonass

GSM: 900/1800 MHz

Garantía: 2 años

País de fabricación: Finlandia

Todos los derechos reservados.

Por la presente, Ultracom Ltd. declara que el equipo de radio para rastreo de tipo Ultracom GSM 900/1800 MHz GNSS cumple la directiva 2014/53/UE. Más información: www.ultracom.fi/support



El dispositivo se ha fabricado después del 13 de agosto de 2005. Al finalizar su ciclo de vida, el dispositivo se debe llevar a un punto de reciclaje de dispositivos electrónicos y eléctricos.

Fabricante:

Ultracom Ltd.
Takatie 6, 90440 Kempele
FINLANDIA
Tel. +358 10 666 4800
info@ultracom.fi
www.ultracom.fi
www.sharetheadventure.net

Si tiene alguna duda o consulta, póngase en contacto con su distribuidor o vendedor local en primer lugar.

FRANÇAIS ▶

ULTRACOM R10

EASE OF TRACKING

FRANÇAIS

ULTRACOM APP

- Cartes de haute qualité
- Suivi en temps réel
- Trouver des membres du groupe de chasse local
- Share the Adventure caractéristiques

ULTRACOM GLOBAL SIM

- Carte SIM prépayée d'itinérance Powered by Telia incluse

BARK SENSE™

- Calculateur d'aboiements précis avec fonctions Appeler/Écouter
- Alertes multifonction: aboiements, pointage, etc.

DURA-ARMOR™

- Conception antichoc et étanche, avec garantie de 2 ans

1. Introduction

Cher client, nous vous remercions pour votre récent achat d'un appareil Ultracom R10. Nous nous efforçons de vous fournir les appareils les plus fiables et de la plus haute qualité. Nous avons confiance en la qualité de nos produits, c'est pourquoi nous vous accordons une garantie limitée de deux ans pour cet appareil. Vous trouverez la toute dernière version du manuel sur notre site Web.

Nous espérons que votre nouvel appareil Ultracom permettra de mieux vous divertir avec votre chien. Nous vous invitons à rejoindre l'aventure – Ultracom Share The Adventure.

2. Instructions d'entretien et consignes de sécurité générales

Veuillez lire attentivement ce manuel d'utilisation avant d'utiliser l'appareil. La garantie ne couvre pas les dommages résultant d'une utilisation inadéquate de l'appareil. Une fois familier avec l'utilisation de votre appareil, vous pourrez l'utiliser correctement en toute sécurité et de nombreuses manières.

2.1 Batterie et chargeur

Utilisez uniquement des batteries Li-Ion 3,7 V 18650 et des chargeurs agréés et recommandés par le fabricant. La batterie doit être équipée d'un dispositif de protection. Vous pouvez obtenir des recommandations sur les batteries auprès de revendeurs Ultracom agréés ou directement auprès du fabricant.

Respectez les marquages de polarité (+) et (-) lorsque vous installez une batterie dans l'appareil ou un chargeur. Pour prolonger au maximum l'autonomie des batteries, chargez-les uniquement lorsque cela

est nécessaire. De plus, veillez à régulièrement utiliser vos batteries. Suivez toujours les recommandations du fabricant de la batterie et du chargeur.

Chargez les batteries avant d'utiliser cet appareil. Nous vous recommandons de retirer la batterie de l'appareil après chaque utilisation.

La capacité et l'autonomie des batteries diminuent lorsque vous les utilisez trop souvent ou lorsque celles-ci restent inutilisées pendant une durée prolongée. Vous pouvez remédier à ce problème en utilisant un chargeur intelligent. Vous pouvez vous procurer un chargeur intelligent dans un grand magasin d'appareils électroniques. Nous vous recommandons de remplacer les batteries à raison d'une fois par an, de manière à ce que vous puissiez garantir une utilisation de l'appareil sans problèmes et ce, pendant une durée prolongée.

2.2 Autres remarques

Des informations erronées peuvent figurer sur la carte, la position indiquée par l'appareil peut ne pas être précise ou des problèmes peuvent survenir lors de l'acquisition de la position.

Plusieurs facteurs peuvent influencer la précision d'un appareil de géolocalisation comme par exemple un positionnement défavorable des satellites, des grands bâtiments, des obstacles naturels et des mauvaises conditions météorologiques. Le système de positionnement ne doit jamais être utilisé pour déterminer une position exacte, vous ne devez également jamais dépendre d'un système GPS comme outil principal dans la détermination d'une position exacte.

Remarque ! Veillez à toujours acquérir au moins une position avant de lâcher votre chien, de manière à

ce que vous puissiez vérifier que les batteries sont suffisamment chargées et que l'appareil fonctionne normalement.

Vous pouvez accrocher une laisse au point de fixation du collier Ultracom R10. Le point de fixation est prévu pour une utilisation de courte durée uniquement.

Le collier doit être lavé sans utiliser des détergents chimiques.

Le collier amovible est remplaçable et peut être raccourci. Veillez à ne pas le couper entre le boîtier électronique et le boîtier à batterie.

3. Démarrage et utilisation de l'appareil

3.1 Installer le collier sur l'appareil

Pour installer un collier dans l'appareil, faites délicatement passer le collier dans l'appareil en dirigeant le bout vers l'avant, et en commençant par le boîtier à batterie. Faites délicatement glisser le collier en place et vérifiez que la boucle soit aussi rapprochée que possible du boîtier à batterie.

3.2 Installation de la carte SIM dans l'appareil

Selon le pays dans lequel vous vous trouvez, votre appareil peut être livré avec une carte SIM préinstallée. Vous pouvez commencer à utiliser la carte préinstallée ou remplacer la carte par la vôtre. Vous trouverez davantage d'informations sur la carte SIM préinstallée sur le feuillet fourni avec l'appareil.

La carte SIM utilisée dans l'appareil doit permettre l'envoi et la réception de messages texte et l'utilisation de données mobiles. Vous ne devez pas utiliser une carte SIM rattachée à plusieurs numéros de téléphone.

Attention ! La carte SIM utilisée dans l'appareil doit être une carte nano-SIM officielle pré-découpée fournie par l'opérateur.

Si vous souhaitez installer votre propre carte SIM dans l'appareil, nous vous recommandons de retirer le verrou de la carte SIM de la carte (demande de code PIN). L'appareil peut désactiver la plupart des codes PIN prédéfinis par les opérateurs, ce qui permet de ne pas désactiver le verrou de la carte SIM dans certaines situations. Si l'appareil ne peut pas désactiver le verrou de la carte SIM au démarrage, la LED rouge reste allumée. Dans ce cas, désactivez le verrou de la carte SIM en utilisant un téléphone portable. Vous trouverez davantage d'informations sur le verrouillage de la carte SIM dans le manuel d'utilisation de votre appareil mobile.

Pour installer la carte SIM, ouvrez d'abord le couvercle de la carte SIM en utilisant l'outil fourni avec l'appareil. En présence d'une carte SIM préinstallée, retirez la carte en pressant délicatement sur celle-ci à l'aide de votre ongle. La carte s'éjecte automatiquement du lecteur de cartes SIM.

Installez la nouvelle carte SIM dans le lecteur en enfoncez la carte SIM dans le lecteur jusqu'à ce que celle-ci se verrouille en place. Installez le couvercle de la carte SIM en respectant l'orientation indiquée sur l'image (Image A). Serrez délicatement les vis de manière uniforme en utilisant l'outil fourni. N'employez pas une force trop excessive lorsque vous serrez les vis.

3.3 Installation de la batterie

Chargez la batterie avant de l'installer dans l'appareil. Retirez le couvercle de la batterie en tournant dans le sens anti-horaire puis installez une batterie 3,7 V 18650 dans le boîtier à batterie. Tenez compte des

indications de polarité (+) et (-) (Image B) présentes dans le boîtier à batterie et sur la batterie. Reférez le couvercle du compartiment à batterie en le tournant dans le sens horaire. Utilisez uniquement des batteries approuvées par le fabricant et équipées d'une puce de protection avec cet appareil.

3.4 Mise en marche de l'appareil

Vous pouvez mettre en marche l'appareil en appuyant sur le bouton ON/OFF de l'appareil (Image C) située sur le boîtier à batterie et en utilisant le bouton ON/OFF (Image D) situé sur le boîtier électronique. Le voyant vert s'allume pendant trois secondes pour indiquer que l'appareil se met en marche. Lorsque le voyant s'éteint, vous pouvez relâcher les boutons ON/OFF.

Remarque ! Si le niveau de charge de la batterie est compris entre 25 et 75 %, le voyant s'allume en orange au lieu de s'allumer en vert. Si le niveau de charge de la batterie est inférieur à 25 %, le voyant s'allume en rouge au lieu de s'allumer en orange ou en vert. Le chapitre 3.8 contient davantage d'informations sur les différents états du voyant.

Une fois l'appareil démarré, amenez l'appareil à l'extérieur, dans un endroit dégagé et directement exposé au ciel.

Le voyant vert commence à clignoter sur l'appareil à raison d'une fois par seconde pour indiquer que celui-ci recherche des satellites. Le voyant clignote ensuite à raison d'une fois toutes les trois secondes pour indiquer que l'appareil a détecté des satellites.

Remarque ! Si la carte SIM installée sur l'appareil est installée de manière inadéquate ou si l'appareil ne peut pas désactiver le verrou de la carte SIM, l'appareil ne pourra pas démarrer et le voyant restera allumé.

3.5 Installation de l'application mobile Ultracom et ajout de l'appareil

Pour utiliser l'appareil, il est nécessaire de préalablement installer l'application mobile Ultracom. Ouvrez votre boutique d'applications pour appareils mobiles (Android : Google Play, Apple iOS : Apple App Store) et recherchez l'application en utilisant le mot clé « Ultracom ». Téléchargez et installez l'application Ultracom. Démarrez l'application et poursuivez l'enregistrement.

Une fois l'enregistrement terminé, ouvrez le menu principal de l'application et sélectionnez « Appareils ». Depuis l'écran de l'appareil, sélectionnez l'icône « Ajouter » / « + » (le choix varie selon le système d'exploitation de l'appareil utilisé). Sélectionnez « Rechercher à partir du service » dans la liste. L'application demande à l'utilisateur de saisir le « Numéro d'identification de l'appareil », celui-ci est disponible sur la première page de ce document, sur l'autocollant précisant le modèle de l'appareil. Le « Numéro d'identification de l'appareil » figure également sur une étiquette distincte située sous la partie amovible du collier de l'appareil. Saisissez les autres informations nécessaires comme le mot de passe et le nom de l'appareil puis sélectionnez « Enregistrer ». Sélectionnez l'appareil dans la liste des appareils, l'emplacement de l'appareil s'affiche sur la carte.

Toutes les fonctions de l'application Ultracom sont présentées dans le manuel de l'application, celui-ci est disponible sur notre site Web.

3.6 Installer le collier sur votre chien

Une fois la configuration de l'appareil terminée, vous pouvez installer le collier sur votre chien. Serrez le collier de manière adéquate et fermez

délicatement la boucle. Placez l'appareil sur le cou du chien de manière à ce que le boîtier batterie soit maintenu sous le cou du chien.

Le position du boîtier électronique situé sur le cou du chien varie en fonction de la circonférence du cou de votre chien.

Remarque ! Veillez à toujours acquérir au moins une position avant de lâcher votre chien, de manière à ce que vous puissiez vérifier que la batterie est

suffisamment chargée et que l'appareil fonctionne normalement.

3.7 Mise hors tension de l'appareil

Vous pouvez mettre hors tension l'appareil en appuyant sur le bouton ON/OFF de l'appareil (Image C) situé sur le boîtier à batterie et en utilisant le bouton ON/OFF (Image D) situé sur le boîtier électronique. Le voyant vert s'allume pendant trois secondes pour indiquer que l'appareil se met hors tension. Maintenez les boutons proches l'un de l'autre jusqu'à ce que les voyants s'éteignent. Il n'est

pas nécessaire de retirer la batterie de l'appareil. Nous vous recommandons cependant de ne pas laisser la batterie dans l'appareil pendant une période prolongée

Remarque ! Si le niveau de charge de la batterie est compris entre 25 et 75 %, le voyant s'allume en orange au lieu de s'allumer en vert. Si le niveau de charge de la batterie est inférieur à 25 %, le voyant s'allume en rouge au lieu de s'allumer en orange ou en vert. Le chapitre 3.8 contient davantage d'informations sur les différents états du voyant.

3.8 Voyants d'indication du fonctionnement de l'appareil

L'appareil indique les différentes fonctions et niveaux de charge de batterie au moyen des signaux suivants :

État de l'appareil	Voyant vert	Voyant rouge	Voyant orange	Informations
Mise en marche de l'appareil	s'allume pendant 3 secondes (niveau de charge de la batterie supérieur à 75 %)	s'allume pendant 3 secondes (niveau de charge de la batterie inférieur à 25 %)	s'allume pendant 3 secondes (niveau de charge de la batterie inférieur à 25 %)	Indique que les boutons ON/OFF sont rapprochés
Mise hors tension de l'appareil	s'allume pendant 3 secondes (niveau de charge de la batterie supérieur à 75 %)	s'allume pendant 3 secondes (niveau de charge de la batterie inférieur à 25 %)	s'allume pendant 3 secondes (niveau de charge de la batterie compris entre 25 et 75 %)	Indique que les boutons ON/OFF sont rapprochés
Recherche de satellites	clignote à raison d'une fois par seconde	clignote à raison d'une fois par seconde (niveau de charge de la batterie inférieur à 25 %)		L'appareil recherche des satellites
Fonctionnement normal	clignote à raison d'une fois toutes les 3 secondes	clignote à raison d'une fois toutes les 3 secondes (niveau de charge de la batterie inférieur à 25 %)		Connexion satellite et de données détectée.
Initialisation en cours	reste allumé			Première utilisation. La connexion de données est OK et l'appareil peut être ajouté à l'application Ultracom.
Erreur de l'appareil		reste allumé		Erreur de l'appareil, par exemple lorsqu'aucune carte SIM n'est détectée ou lorsque le verrou de la carte SIM est actif (demande de code PIN).

4. Autres fonctions

4.1 Remplacement et raccourcissement du collier

Le collier amovible est remplaçable et peut être raccourci à la longueur désirée.

Tenez l'appareil d'une main en saisissant le boîtier batterie et en orientant de l'autre côté le boîtier batterie et la boucle. Tirez délicatement le collier vers vous pour faire glisser le collier hors de l'appareil. Pour installer un nouveau collier dans l'appareil, faites délicatement passer le collier dans l'appareil en dirigeant le bout vers l'avant, et en commençant par le boîtier à batterie. Faites délicatement glisser le collier en place et vérifiez que la boucle soit aussi rapprochée que possible du boîtier à batterie.

Vous pouvez également raccourcir le collier en le découpant à la longueur désirée. Ne coupez pas les sections du collier situées entre les deux boîtiers !

5. Informations techniques

Type : Ultracom R10

Type de batterie: une batterie

Li-Ion 3,7 V 18650

Température de fonctionnement :

-15 °C ... + 55 °C

Poids : sans / avec batterie 280/323 g

Étanchéité : 0,5 m/30 min

Autonomie : env. 65 h

Méthode de localisation : GPS/Glonass

GSM : 900/1 800 MHz

Garantie : 2 ans

Pays de fabrication : Finlande

Tous droits réservés.

Par la présente, Ultracom Ltd. déclare que l'appareil de suivi GNSS Ultracom GSM 900/1 800 MHz de type équipement radio est conforme à la directive 2014/53/UE. Plus d'infos : www.ultracom.fi/support



L'appareil a été fabriqué après le 13 août 2005. À la fin de son cycle de vie, l'appareil doit être déposé dans un point de recyclage destiné aux appareils électriques et électroniques.

Fabricant :

Ultracom Ltd.

Takatie 6, 90440 Kempele

FINLANDE

Tél. : +358 10 666 4800

info@ultracom.fi

www.ultracom.fi

www.sharetheadventure.net

Pour toute question ou demande de renseignements, veuillez d'abord contacter votre distributeur local ou votre revendeur.

ULTRACOM R10

EASE OF TRACKING



NORSK

ULTRACOM APP

- Kart av høy kvalitet
- Sporing i sanntid
- Lokaliser medlemmer i jaktlag
- Share the Adventure egenskaper

ULTRACOM GLOBAL SIM

- Forhåndsbetalt roaming SIM-kort Powered by Telia inkludert

BARK SENSE™

- Nøyaktig bjeffekalkulator med Kall- og lytt-funksjon
- Multifunksjonsvarsler: Bjeffing, markering osv.

DURA-ARMOR™

- Støtsikker og vanntett konstruksjon med 2 års garanti

1. Introduksjon

Kjære kunde, takk for at du valgte Ultracom R10. Vi gjør vårt beste for at du skal få topp kvalitet og mest mulig pålitelige sporingsenheter. Vi er trygge på kvaliteten vi tilbyr, og gir deg derfor en to års garanti for enheten. Nyeste versjon av brukerveiledningen er tilgjengelig på nettstedet vårt.

Vi håper at både du og hunden blir godt fornøyd med den nye Ultracom-enheten. Du er svært velkommen til å dele opplevelsene dine – Ultracom Share The Adventure.

2. Generelle sikkerhets- og vedlikeholdsinstruksjoner

Les nøye gjennom denne brukerveiledningen før du tar i bruk enheten. Garantien dekker ikke skader som skyldes ikke-forskriftsmessig bruk av enheten. Når du er fortrolig med håndteringen av enheten, vet du hvordan du bruker den korrekt, trygt og med optimalt resultat.

2.1 Batterier og lader

Bruk kun sikre, godkjente 3,7 V 18650 litium-ion-batterier og ladere som er anbefalt av produsenten. Batteriet skal være utstyrt med beskyttelseschip. Kontakt produsenten eller en autorisert Ultracom-forhandler for å få anbefalt egnede batterier.

Vær obs på pluss- (+)- og minusmerkingen (-) når du setter inn batteriet i enheten eller laderen. Batteriene varer lengst hvis du lader dem opp bare når det er nødvendig. Unngå dessuten at batteriene blir liggende lenge uten å brukes. Følg alltid anbefalingene fra produsenten av batteriet og laderen.

Lad batteriene før du tar i bruk enheten. Det anbefales å ta batteriene ut av enheten etter hver bruk.

Hvis batteriene brukes intenst eller ikke brukes på lang tid, får de redusert kapasitet og brukstid. Du kan til en viss grad unngå dette ved å bruke en smartlader. Smartladere få kjøpt i velassorterte elektronikkforretninger. Det anbefales å bytte batteriene én gang i året. Dette sikrer at du kan bruke enheten i lang tid uten problemer.

2.2 Andre merknader

Kartinformasjonen kan være feil, enheten kan angi unøyaktig posisjon, eller det kan være problemer med å fastslå posisjon.

Muligheten til å lokalisere en enhet nøyaktig, kan påvirkes av en rekke faktorer – f.eks. ugunstige satellittposisjoner, store bygninger, naturlige hindringer og vanskelige værforhold. Ikke fastslå nøyaktig plassering bare ut fra posisjoneringssystemet, og ikke ha et GPS-system som eneste verktøy for å fastslå nøyaktig plassering.

Merkt! Innhent alltid minst én posisjon fra enheten før du slipper løs hunden. På den måten får du forsikret deg om at batteriene er tilstrekkelig ladet og at enheten fungerer normalt.

Du kan knytte et bånd til festepunktet på Ultracom R10-halsbåndet. Festepunktet er kun ment å skulle brukes en kort stund.

Halsbåndet kan vaskes uten bruk av kjemiske rengjøringsmidler.

Det avtakbare halsbåndet kan byttes ut og eventuelt kortes inn til ønsket lengde. Unngå å kutte mellom

elektronikk- og batterikammeret.

3. Starte og bruke enheten

3.1 Installere halsbåndet på enheten

Trø det halsbåndet forsiktig inn i enheten med spissen pekende frem. Start i den enden der batterikammeret er plassert. Trekk halsbåndet forsiktig på plass, og sørg for at spennen kommer nærmest mulig batterikammeret.

3.2 Installere SIM-kortet i enheten

Avhengig av hvilket land enheten brukes i, kan SIM-kort være forhåndsinstallert. Du velger da selv om du vil bruke det forhåndsinstallerte kortet, eller om du vil bytte det ut med ditt eget. Du kan lese mer om det forhåndsinstallerte SIM-kortet i brosjyren som fulgte med enheten.

SIM-kortet i enheten må kunne sende og motta tekstmeldinger samt bruke mobildata. Ikke bruk et SIM-kort med flere telefonnumre.

Merkt! Bruk kun originale, ferdig tilkuttete Nano-SIM-kort fra tjenesteleverandøren.

Hvis du vil bruke ditt eget SIM-kort i enheten, anbefales det at du fjerner SIM-kortlåsen fra kortet (det blir spurt om PIN-kode). Enheten kan deaktivere de fleste PIN-koder som tjenesteleverandørene har forhåndsinnstilt, og det er derfor ikke alltid nødvendig å deaktivere SIM-kortlåsen. Hvis enheten ikke kan deaktivere SIM-kortlåsen etter start, fortsetter den røde LED-lampen å lyse. Deaktiver i så fall SIM-kortlåsen ved hjelp av en mobiltelefon. Du kan lese mer om deaktivering av SIM-kortlåsen i brukerveiledningen for mobilenheten.

For å installere SIM-kortet begynner du med å åpne SIM-kortdekslet ved hjelp av verktøyet som fulgte med enheten. Hvis et SIM-kort allerede er installert, fjerner du kortet ved å trykke det forsiktig innover med neglen. Kortet spretter da ut av SIM-kortleseren.

Installer det nye SIM-kortet i leseren ved å trykke det forsiktig inn i SIM-kortleseren til det låses på plass. Sett på SIM-kortdekslet slik bildet viser (figur A). Stram skruene jevnt ved hjelp av verktøyet som fulgte med. Ikke stram skruene for hardt.

3.3 Sette inn batteri

Lad batteriet før du setter det inn i enheten. Vri batteridekslet mot klokken for å ta det av, og sett inn ett 3,7 V litium-ion-batteri i størrelsen 18650 i batterikammeret. Vær obs på pluss- (+) og minusmerkingen (-) (figur B) på batteriet og batterikammeret. Lukk batteridekslet ved å vri det med klokken. Batteriene som brukes i enheten, må være godkjent av produsenten og utstyrt med beskyttelseschip.

3.4 Starte enheten

Slå på enheten ved å holde ON/OFF-ikonet (figur C) på batterikammeret mot ON/OFF-ikonet (figur D) på elektronikkhuset. LED-lampen lyser grønt i tre sekunder for å angi at enheten slås på. Når LED-lampen slutter å lyse, kan du skille ON/OFF-ikonene.

Merk! Hvis batterinivået er 25–75 %, lyser en oransje LED-lampe i stedet for den grønne. Hvis batterinivået er under 25 %, tennes en rød LED-lampe i stedet for den grønne eller oransje. Du kan lese mer om LED-lampene i kapittel 3.8.

Når enheten har startet, tar du den med ut til et sted under åpen himmel der den har god satellittkontakt. Mens enheten søker etter satellitter, blinker en grønn LED-lampe én gang i sekundet. Når enheten har funnet satellittene den trenger, går LED-lampen over til å blinke hvert tredje sekund.

Merk! Hvis SIM-kortet ikke er riktig installert, eller hvis enheten ikke kan deaktivere SIM-kortlåsen, vil ikke enheten starte, og den røde LED-lampen lyser kontant.

3.5 Installere Ultracom-mobilappen og legge til enheten

Du må ha Ultracom-mobilappen for å kunne bruke enheten. Åpne appbutikken på mobilenheten (Android: Google Play, Apple iOS: Apple App Store), og søk etter "Ultracom". Last ned og installer Ultracom-appen. Start appen og fortsett med registreringen.

Når registreringen er fullført, åpner du hovedmenyen på appen og velger "Enheter". Velg "Legg til" / "+"-ikonet på enhetsskjermen (det viste alternativet avhenger av operativsystemet). Velg "Søk fra tjeneste" på listen. Appen spør om "Enhets ID-nummer", som du finner på typeetiketten på første side i denne veiledningen. ID-nummeret er også angitt på et separat klistremerke under den avtakbare halsbånddelen. Legg inn passord, navn og andre nødvendige opplysninger, og velg "Lagre". Når du velger enheten på listen, blir enhetens geografiske plassering vist på et kart.

Alle Ultracom-appfunksjonene er beskrevet i appmanualen på nettstedet vårt.

3.6 Ta på hunden halsbåndet

Når du har gjort klar enheten, kan du ta på hunden halsbåndet. Juster halsbåndet slik at det sitter passe stramt rundt halsen, og lukk spennen forsiktig. Plasser enheten slik at batterikammeret blir sittende under halsen på hunden.

Den nøyaktige plasseringen av elektronikkammeret vil variere avhengig av hundens halsomkrets.

Merk! Innhent alltid minst én posisjon fra enheten før du slipper løs hunden. På den måten får du forsikret deg om at batteriene er tilstrekkelig ladet og at enheten fungerer normalt.

3.7 Slå av enheten

Slå av enheten ved å holde ON/OFF-ikonet (figur C) på batterikammeret mot ON/OFF-ikonet (figur D) på elektronikkammeret. LED-lampen lyser grønt i tre sekunder for å angi at enheten slås av. Hold ikonene mot hverandre inntil LED-lampen slukner. Det er ikke nødvendig å ta ut batteriet i enheten. Batteriet bør imidlertid ikke være i enheten over lengre tid.

Merk! Hvis batterinivået er 25–75 %, lyser en oransje LED-lampe i stedet for den grønne. Hvis batterinivået er under 25 %, tennes en rød LED-lampe i stedet for den grønne eller oransje. Du kan lese mer om LED-lampene i kapittel 3.8.

3.8 LED-lampene

LED-lampene angir forskjellige funksjoner samt batterinivå:

Enhetsstatus	Grønn led	Rød led	Oransje led	Info
Enheten slår seg på	Lyser i 3 sekunder (batterinivået er over 75 %)	Lyser i 3 sekunder (batterinivået er under 25 %)	Lyser i 3 sekunder (batterinivået er 25–75 %)	Angir at ON/OFF-ikonene er holdt mot hverandre
Enheten slår seg av	Lyser i 3 sekunder (batterinivået er over 75 %)	Lyser i 3 sekunder (batterinivået er under 25 %)	Lyser i 3 sekunder (batterinivået er 25–75 %)	Angir at ON/OFF-ikonene er holdt mot hverandre
Søker etter satellitter	Blinker én gang i sekundet	Blinker én gang i sekundet (batterinivået er under 25 %)		Enheten søker etter satellitter
Normal funksjon	Blinker én gang hvert 3. sekund	Blinker én gang hvert 3. sekund (batterinivået er under 25 %)		Satellitt- og datatilkobling er oppdaget.
Initialisering	Lyser konstant			Førstegangsbruk. Datatilkoblingen er OK, og enheten kan legges til i Ultracom-appen.
Enhetsfeil		Lyser konstant		Enhetsfeil kan f.eks. være manglende SIM-kort eller aktivert SIM-kortlås (det blir spurt om PIN-kode)

4. Andre funksjoner

4.1 Bytte ut og korte inn Halsbåndet

Halsbånddelen kan byttes ut og kortes inn til ønsket lengden.

Hold enheten i én hånd etter batterikammeret. Batterikammeret og spennen skal vende bort fra deg. Trekk forsiktig til deg halsbåndet, slik at det glir ut av enheten. Trø det nye halsbåndet forsiktig inn i enheten med spissen pekende frem. Start i den enden der batterikammeret er plassert. Trekk halsbåndet forsiktig på plass, og sørg for at spennen kommer nærmest mulig batterikammeret.

Du kan også korte inn halsbåndet ved å kutte det til ønsket lengde. Unngå å kutte i den delen av halsbåndet som befinner seg mellom de to kamrene!

5. Teknisk informasjon

Type: Ultracom R10

Batteritype: ett 3,7V 18650 litium-ion-batteri

Driftstemperatur: -15 °C til +55 °C

Vekt: uten/med batteri 280 / 323 g

Vannrett: 0,5 m / 30 min.

Driftstid: ca. 65 timer

Lokaliseringsmetode: GPS/Glonass

GSM: 900/1800 MHz

Garanti: 2 år

Produksjonsland: Finland

Med enerett.

Ultracom Ltd. erklærer herved at radioutstyret av typen Ultracom GSM 900/1800 MHz GNSS-sporingsenhet innfrir direktiv 2014/53/EU. Les mer på: www.ultracom.fi/support



Enheten ble produsert etter 13. august 2005. Når

enheten er moden for kassering, skal den leveres inn til et mottak for resirkulering av EE-avfall.

Produsent:

Ultracom Ltd.

Takatie 6, 90440 Kempele

FINLAND

Tlf. +358 10 666 4800

info@ultracom.fi

www.ultracom.fi

www.sharetheadventure.net

Hvis du har spørsmål eller forespørsler, kontakter du først din lokale forhandler.

ULTRACOM R10

EASE OF TRACKING



SUOMI

ULTRACOM APP

- Korkealaatuiset maastokartat
- Luotettava ja nopea paikannus
- Paikanna myös jahtikaverit
- Share the Adventure ominaisuudet

ULTRACOM GLOBAL SIM

- Sisältää prepaid roaming SIM-kortin Powered by Telia

BARK SENSE™

- Tarkka haukkulaskuri kuuntelutoiminnolla
- Monipuoliset hälytystoiminnot mm. haukku- ja seisontahälytys

DURA-ARMOR™

- Iskunkestävä rakenne
- Vesi- ja pölytiivis
- 2 vuoden takuu

1. Johdanto

Hyvä asiakas, kiitos kun hankit Ultracom R10 -laitteen. Teimme parhaamme, jotta saisit laadukkaimman ja luotettavimman paikannuslaitteen. Luotamme laitteen laatuun ja myönnämme laitteelle kahden vuoden takuun. Käyttöoppaiden viimeisimmät versiot löytyvät aina internetsivuiltamme.

Toivotamme sinulle ja koirallesi hienoja elämyksiä uuden laitteen parissa. Tervetuloa mukaan jakamaan seikkailua - Ultracom Share The Adventure.

2. Yleiset turvallisuus ja huolto-ohjeet

Lue tämä käyttöohje huolellisesti ennen laitteen ensimmäistä käyttöönottoa. Takuu ei kata virheellisestä käytöstä johtuvia laitevaurioita. Kun tunnet laitteen toiminnan, osaat käyttää sitä oikein, turvallisesti ja mahdollisimman monipuolisesti.

2.1 Akut ja latauslaite

Käytä laitteessa vain turvallisia ja hyväksytyjä valmistajan suosittelemaa 3,7 V:n 18650 Li-Ion -akkuja ja laturia. Akun tulee olla varustettu suojaajiirillä. Akkusuosituksia saat Ultracom Oy:n valtuuttamalta jälleenmyyjältä tai suoraan tuotteen valmistajalta. Huomioi akun (+) - ja (-) -merkinnät asettaessasi akku laitteeseen tai laturiin. Jotta saisit akulle parhaan käyttöiän, älä lataa akku muutoin kuin on tarpeellista. Älä myöskään anna akun olla käyttämättömänä pitkiä aikoja. Noudata aina akku- ja laturivalmistajan suosituksia ja ohjeistuksia.

Ennen laitteen käyttöönottoa, lataa pantaan tuleva akku. On suositeltavaa irrottaa akku jokaisen

käyttökerran jälkeen pannasta ja kuivata panta normaalissa huoneenlämmössä.

Akun kapasiteetti ja toiminta-aika heikkenee, kun akku käytetään paljon tai akku on täysin käyttämättömänä pitkiä aikoja. Akku suositellaan uusittavan vuosittain, jotta voit varmistua laitteen moitteettomasta toiminnasta sekä pitkästä toiminta-ajasta.

2.2 Muuta huomioitavaa

Kartat saattavat sisältää virheitä ja GPS-paikantimen ilmoittama sijainti saattaa olla virheellinen tai sen saamisessa saattaa olla ongelmia.

GPS-paikantimen antamaan tarkkuuteen voivat vaikuttaa mm. satelliittien epädullinen asema, suuret rakennukset, luonnon esteet sekä vallitsevat sääolot. GPS-järjestelmää ei tule koskaan käyttää tarkkaan sijainnin määrittämiseen, eikä koskaan pidä luottaa pelkästään GPS-vastaanottimen antamiin sijaintitietoihin.

Tee aina yksi paikkatietokysely ennen koiran laskemista maastoon, jotta voit tarkistaa akkujen varauksen sekä laitteen moitteettoman toiminnan.

Voit kytkeä koiran Ultracom R10 -laitteessa olevaan talutuslenkkiin. Talutuslenkki on tarkoitettu väliaikaista ja lyhytkestoista kytkentää varten.

Pantaa voidaan pestä ilman kemiallisia pesuaineita. Panta on myös vaihdettavissa ja lyhennettävissä itse.

3. Laitteen käyttöönotto ja käynnistäminen

3.1 Pantaosan asentaminen laitteeseen

Asetaessasi pantaosan laitteeseen, pujota panta

paikoilleen laitteen paristokotelon päästä aloittaen. Solkiosan tulee olla mahdollisimman lähellä paristokotelo.

3.2 SIM-kortin asettaminen laitteeseen

Riippuen käyttöalueesta, voi laitteesi tulla valmiiksi esiasennettuna liittymäkortilla. Voit ottaa laitteen käyttöön mukana tulevalla liittymällä tai vaihtaa tilalle oman liittymäkorttisi. Jos laitteen mukana toimitettiin liittymäkortti, löytyy kortin puhelinnumero oppaan ensimmäiseltä sivulta tyyppitarrasta. Lue lisätietoja laitteessa olevasta liittymästä ja sen käyttöönotosta liittymän mukana tulevasta ohjeesta.

Laitteessa käytettävässä liittymässä tulee olla voimassa oleva datapalvelu sekä mahdollisuus lähettää tekstiviestejä. Laitteessa ei tule käyttää rinnakkaisliittymiä.

Huom! Laitteessa tulee käyttää operaattorin toimittamaa virallista Nano-SIM -korttia. Laitteessa ei tule käyttää itse leikattua SIM-korttia.

Jos haluat vaihtaa tilalle oman liittymäkorttisi, suositellaan kortilta PIN-koodin kyselyn operaattorin oletus PIN-koodit, mistä johtuen PIN-koodin kyselyä ei kaikissa tilanteissa ole pakko kytkeä pois päältä. Mikäli laite ei kykene kuitaamaan PIN-koodia laitteen käynnistymisen jälkeen, jää laitteen punainen LED-valo palamaan. Tällöin poista PIN-koodin kysely SIM-kortilta. Lisätietoja PIN-koodin poiskytkemisestä saat matkapuhelimesi käyttöohjeesta.

SIM-kortin asettamiseksi, avaa ensin SIM-luukku laitteen mukana toimitetulla työkalulla. Poista

laitteessa mahdollisesti esiasennettuna oleva SIM-kortti työntämällä SIM-korttia sisäänpäin kynnelläsi, jolloin kortti liukuu ulos lukijasta.

Aseta uusi SIM-kortti paikoilleen työntämällä korttia kevyesti lukijaan, kunnes kortti lukittuu paikoilleen. Aseta SIM-luukku huolellisesti paikoilleen oikein päin kuvan (Kuva A) osoittamalla tavalla. Sulje SIM-luukku huolellisesti kiristämällä luukun ruuvit tasaisesti.

3.3. Akkujen asennus

Lataa akku täyteen. Poista akkutilan kansi kiertämällä kantta vastapäivään ja aseta pannan paristokoteloon 1 kpl 3,7 V:n 18650-kokoinen Li-ion-akku. Noudata akun sekä paristokotelon (+)- ja (-)-merkin-*t*öjä (Kuva B). Sulje akkukotelon kansi kiertämällä kansi huolellisesti kiinni. Laitteessa saa käyttää vain valmistajan hyväksymiä suojapiirillä varustettuja akkuja.

3.4 Laitteen käynnistäminen

Laitte käynnistetään viemällä paristokotelossa oleva ON/OFF -ikoni (Kuva C) elektroniikkakotelon ON/OFF -ikonin (Kuva D) viereen. Laitteen vihreä LED-valo syttyy kolmen sekunnin ajaksi ilmaisemaan laitteen käynnistymistä.

Huom! Jos laitteen akkutaso on 25-75% syttyy vihreän LED-valon sijaan oranssi LED-valo. Jos akkutaso on alle 25% syttyy vihreän tai oranssin LED-valon sijaan punainen LED-valo. Katso lisätietoja toimintojen ilmaisusta kappaleesta 3.8.

Laitteen käynnistyttyä vie panta ulos, jotta sillä on esteetön näkyvyys satelliitteihin.

Vihreä LED-valo vilkkuu kerran sekunnissa laitteen

etsiessä satelliitteja. Kun laite on löytänyt riittävästi satelliitteja tarkkaan paikannuksen, LED-valo vilkkuu tasaisesti kolmen sekunnin välein.

Huom! Mikäli SIM-kortti on väärin asennettu tai panta ei kykene kuittaamaan SIM-kortin PIN-koodia, jää punainen LED-valo jää palamaan yhtäjaksoisesti. Katso lisätietoja kappaleesta 3.1.

3.5 Ultracom-ohjelmisto ja laitteen lisääminen

Tarvitset laitteen käyttöä varten Ultracom-ohjelmiston. Avaa mobiililaitteesi sovelluskauppa (Android: Google Play, Apple iOS: Apple App Store) ja hae sovellusta kaupasta hakusanalla "Ultracom". Lataa ja asenna ohjelmisto. Käynnistä ohjelmisto ja rekisteröi ohjelma noudattaen ohjelman opastusta.

Avaa ohjelman päävalikko ja valitse päävalikosta "Laitteet". Valitse "Lisää" tai "+"-ikoni (valinta riippuu käyttöjärjestelmästä). Valitse listalta "Hae palvelusta". Ohjelma pyytää ID-tunnusta, jonka löydät tämän käyttöoppaan ensimmäiseltä sivulta laitteen tyyppitarrasta. ID-tunnus löytyy myös laitteen pantaosan alta erillisestä tarrasta. Anna muut tarvittavat tiedot, kuten salasana sekä nimi ja valitse "Tallenna". Valitse lisätty laite laitelistalta ja laitteen paikkatieto ilmestyy näkyviin karttanäytölle.

Kaikki ohjelmiston toiminnot on esitetty ohjelmiston laajassa käyttöoppaassa. Löydät käyttöoppaat internetsivuiltamme.

3.6 Laitteen asettaminen koiran kaulaan

Kun olet asettanut laitteen käyttökuntoon ja lisännyt laitteen ohjelmistoon, voit kiinnittää laitteen koiran kaulaan. Kiristä panta sopivaan

tiukkuuteen koiran kaulaan ja kiinnitä solki huolellisesti. Aseta laite koiran kaulaan siten, että paristokotelo jää koiran kaulan alle ja laitteen ulkoinen GSM-antenni osoittaa taaksepäin.

Elektroniikkakotelon sijainti koiran kaulalla vaihtelee riippuen koiran kaulan ympärysmittasta.

Huom! Odota aina, että satelliitit ovat löytyneet, ennen kuin laitat laitteen koiran kaulaan. On suositeltavaa tehdä yksi paikkatietokysely ennen koiran päästämistä irti, jotta voit tarkistaa akkujen riittävän varauksen ja laitteen moitteettoman toiminnan.

3.7 Laitteen sammuttaminen

Laitte sammutetaan viemällä paristokotelossa oleva ON/OFF -ikoni (Kuva C) elektroniikkakotelon ON/OFF -ikonin (Kuva D) viereen. Laitteen vihreä LED-valo syttyy kolmen sekunnin ajaksi ilmaisemaan laitteen sammumista. Valon sammuttua voit halutessasi irrottaa laitteesta akun. Akkua ei ole suositeltavaa säilyttää laitteessa pitkiä aikoja ja akku on suositeltavaa ladata jokaisen käyttökerran jälkeen.

Huom! Jos laitetta sammuttaessa akkutaso on 25-75% syttyy vihreän LED-valon sijaan oranssi LED-valo. Jos akkutaso on alle 25% syttyy vihreän tai oranssin LED-valon sijaan punainen LED-valo. Katso lisätietoja toimintojen ilmaisusta kappaleesta 3.8.

3.8 Laitteen toimintojen ilmaiseminen

Laitte ilmaisee eri toimintatiloja ja akkutasoja seuraavasti

Pannan tila	Vihreä-led	Punainen-led	Oranssi-led	Selitys
Pannan käynnistys	palaa 3 s ajan (akkutaso yli 75%)	palaa 3 s ajan (akkutaso alle 25%)	palaa 3 s ajan (akkutaso 25-75%)	Merkiksi että ON/OFF merkinnät ovat vierekkäin.
Pannan sammutus	palaa 3 s ajan (akkutaso yli 75%)	palaa 3 s ajan (akkutaso alle 25%)	palaa 3 s ajan (akkutaso 25-75%)	Merkiksi että ON/OFF merkinnät ovat vierekkäin.
Etsii satelliitteja	vilkkuu 1 s välein	vilkkuu 1 s välein (akkutaso alle 25%)		Laitte hakee yhteyttä satelliitteihin.
Normaali toiminta	vilkkuu 3 s välein	vilkkuu 3 s välein (akkutaso alle 25%)		Satelliitti- ja datayhteys löydetty.
Käyttöönotto	palaa jatkuvasti			Ensimmäinen käynnistyskerta. Datayhteys saatu ja laitteen voi lisätä ohjelmaan.
Virhetila		palaa jatkuvasti		Vikatilanne esim. SIM-korttia ei ole tai PIN-koodin kysely on päällä

4. Muita toimintoja

4.1 Pantaosan vaihto ja lyhennys

Laitteen pantaosa on vaihdettavissa ja lyhennettävissä itse.

Ota laite käteesi siten, että pidät toisella kädelläsi kiinni laitteen paristokotelosta. Vedä pannan solkiosasta panta pois päin laitteesta. Pantaosa liukuu pois laitteesta kevyesti vetämällä. Asettaessasi uuden pantaosan laitteeseen, pujota panta paikoilleen laitteen paristokotelon päästä aloittaen. Solkiosan tulee olla mahdollisimman lähellä paristokotelo.

Voit lyhentää panta leikkaamalla sen haluamaasi mittaan. Älä kuitenkaan leikkaa panta koteloiden välisestä osuudesta!

5. Tekniset tiedot

Tyyppi: Ultracom R10
Akun tyyppi: 1 kpl 3,7V:n 18650 Li-Ion
Käyttölämpötila: -15 °C ... + 55 °C
Paino: Akuita/akkuineen 280 / 323 g
Vesitiiveys: 0.5m/30min
Toiminta-aika: n. 65 h
Paikannus: GPS/Glonass
GSM: 900/1800 MHz

Takuu: 2 vuotta
Valmistusmaa: Suomi

Kaikki oikeudet muutoksiin pidätetään.

Ultracom Oy vakuuttaa, että radiolaitetyyppi Ultracom GSM 900/1800 MHz GNSS-seurantapanta on direktiivin 2014/53/EU mukainen. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa: www.ultracom.fi/support.



Laite on valmistettu 13.8.2005 jälkeen. Laite on palautettava sen käyttöajan jälkeen sähkö- ja elektroniikkalaiteromun keräyspisteeseen.

Valmistaja:

Ultracom Oy

Takatie 6, 90440 Kempele

puh. 010 666 4800

info@ultracom.fi

www.ultracom.fi

www.sharetheadventure.net

ULTRACOM R10

EASE OF TRACKING

SVENSKA

ULTRACOM APP

- Kartor av hög kvalitet
- Spårning i realtid
- Lokalisera jaktgruppens medlemmar
- Share the Adventure egenskaper

ULTRACOM GLOBAL SIM

- Prepaid roaming SIM-kort Powered by Telia medföljer

BARK SENSE™

- Exakt hundskallräknare med Ring&Lyssna -funktion
- Multifunktionella larm: Skall, stående m.m.

DURA-ARMOR™

- Stötsäker och vattentät design med 2 års garanti

1. Introduktion

Bäste kund, tack för att just du har valt att köpa en Ultracom R10 -enhet. Vi arbetar hårt för att erbjuda dig den bästa, mest exakta och högst kvalitativa spårningsenheten på marknaden. Vi på Ultracom är trygga i kvalitén av våra produkter och erbjuder därför två års garanti på enheten. Kriterierna och förutsättningarna för denna garanti är inkluderade i denna instruktionsbok. Du finner den senaste versionen av manualen via vår hemsida.

2. Generella säkerhets- och underhållsinstruktioner

Vänligen läs igenom dessa instruktioner noggrant innan du använder dig av enheten. Garantin täcker inte eventuella skador eller fel som uppkommit av felaktigt användande av enheten. När du är bekant med hanterandet av enheten så kommer du att veta hur du på bästa sätt använder den på ett så korrekt, säkert och flexibelt sätt som möjligt.

2.1 Batterier och laddare

Använd endast säkra och godkända 3.7 V 18650 Li-ion batterier och laddare som är rekommenderade av tillverkaren. Batteriet ska vara utrustat med ett skyddschip. Du kan få rekommendationer för batterier från auktoriserade Ultracom återförsäljare eller direkt från tillverkaren.

Notera plus (+) och minus (-) markeringarna när du installerar batteriet i enheten eller laddaren. För att batteriet ska få en sån långvarig livstid som möjligt se till bara ladda batterierna när det finns ett reellt behov. Låt inte heller batterierna ligga inaktiva under en längre period av tid. Följ alltid de rekommendationerna för batterier och laddare som kommer från tillverkaren.

Ladda batterierna innan du använder dem i enheten. Det är rekommenderat att du tar ur batterierna från enheten mellan varje användning.

Batteriets kapacitet och därmed drifttiden är reducerad när det är under tungt användande eller blir liggandes oanvänt under längre perioder av tid. Detta kan avhjälpas genom att använda en smartladdare. Smartladdare kan köpas från välsorterade elektronikhandlare. Det är rekommenderat att du byter batterier varje år för att på sätt försäkra dig om att du kan använda enheten utan problem under lägre perioder av tid.

2.2 Andra noteringar

Det kan förekomma inkorrekt information på kartorna och positionen som ges kan likväl vara inkorrekt eller så kan det förekomma problem med att få en position.

Flera faktorer kan påverka lokaliseringen av enheten så som ogynnsam positionering av satelliterna, stora byggnader, naturliga hinder eller ogynnsamma väderomständigheter. Positionssystemet ska aldrig användas för att få fram en exakt position, man ska aldrig förlita sig på ett GPS system som det enda verktyget för att få fram en exakt position.

Notera! Se alltid till att få åtminstone en position från enheten innan du släpper hunden så att du försäkras dig om att batterierna är tillräckligt laddade och att enheten fungerar normalt. Du kan fästa ett koppel i koppelvästet på halsbandet. Koppelvästet är dock enbart avsett för kortare sessioner.

Halsbandet kan tvättas utan användandet av kemiska tvättmedel.

Den avtagbara halsbandsdelen är utbytbar och

kan kortas av efter behov. Klipp dock inte mellan elektronik- och batteridelen.

3. Uppstart och användande av enheten

3.1 Installation av SIM-kort i enheten.

För att installera ett halsband i enheten, trä försiktigt halsbandet in i enheten med spetsen vänt framåt, börja vid batteridelen.

3.2 Installation av SIM-kort i enheten

Beroende på land så kan din enhet komma förinstallerad med ett SIM-kort. Du kan då börja använda det förinstallerade SIM-kortet eller ersätta det med ett eget SIM-kort från valfri operatör. Läs mer om det förinstallerade SIM-kortet i det bifogade informationsbladet som kom med enheten.

SIM-kortet som används i enheten måste kunna skicka och ta emot textmeddelanden och använda mobildata. Ett SIM-kort med multipla telefonnummer ska ej användas.

Notera! Det SIM-kort du använder i enheten ska vara ett officiellt beskuret nano SIM-kort från operatören.

Om du vill använda dig av ett eget SIM-kort i enheten så är det rekommenderat att du avlägsnar PIN-kodsfrågan. Enheten kan avaktivera de flesta förinställda PIN-koder satta av operatörer vilket tar bort behovet av att på egen hand avaktivera PIN-låset i vissa situationer. Om inte enheten kan avaktivera SIM-kortets PIN-kod så kommer en röd lampa att lysa med ett fast sken. Om så är fallet, ta ur SIM-kortet, stoppa det i en telefon och med hjälp av den avlägsna PIN-koden från SIM-kortet. Hur du går tillväga för

att göra detta finner du i din telefons manual.

För att installera ett SIM-kort i enheten. Avlägsna först enhetens SIM-kortslucka med hjälp av det bifogade verktyget. Om det finns ett förinstallerat SIM-kort, avlägsna kortet försiktigt genom att trycka kortet inåt med hjälp av fingernageln. Kortläsaren kommer då att fjädra ut SIM-kortet som då enkelt kan avlägsnas.

Installera det nya SIM-kortet i enheten genom att försiktigt trycka in kortet i SIM-kortsläsaren tills det att kortet läses på plats. Sätt tillbaka SIM-kortsluckan så som beskrivs på bilden. Dra nu försiktigt åt skruvarna med hjälp av det bifogade verktyget. Applicera ej större kraft än vad som behövs när du drar åt skruvarna.

3.3 Installation av batterier

Ladda batteriet innan det installeras i enheten. Avlägsna batteriluckan genom att vrida den motsols och placera ett 3.7 V 18650 Li-Ion batteri i batterihållaren. Var noggrann med att notera plus (+) respektive minus (-) markeringarna på batteriet och batterihållaren. Stäng batteriluckan genom att vrida det medurs. Endast batterier som är godkända av tillverkaren och utrustade med skyddschip får användas i enheten.

3.4 Uppstart av enheten

Strömmen till enheten sätts på genom att förflytta ON/OFF ikonen på batterihöljet till ON/OFF ikonen på elektronikhöljet. Grönt LED-ljus tänds under 3 sekunder för att indikera att enheten är påslagen. När LED-ljuset upphör att lysa kan du flytta på ON/OFF ikonerna.

Notera! Om batterinivån är mellan 25 – 75% kommer det istället för det gröna LED-ljuset tändas ett orange LED-ljus. Om batterinivån är under 25% kommer

istället en röd LED-lampa att tändas. För närmare information om enhetens ljussignaler se kapitel 3.8.

Efter att enheten har startat upp, ta ut enheten under bar himmel utan hinder till satelliterna för att på så sätt garantera att den får GPS kontakt.

Ett grönt LED-ljus på enheten kommer att börja blinka med en sekunds mellanrum för att på så sätt indikera att enheten söker efter satelliter. När enheten funnit satelliterna kommer LED-ljuset att börja blinka med tre sekunders mellanrum.

Notera! Om SIM-kortet är inkorrekt installerat eller om enheten ej kan låsa upp PIN-koden kommer enheten ej att starta och istället kommer den röda LED-lampan att lysa med ett fast sken.

3.5 Installation av Ultracom applikationen och tilläggande av enheten

Du måste ha mobilapplikationen Ultracom installerad i mobilenheten för att utrustningen ska fungera. Öppna mobilenhetens applikationsbutik (Android: Google Play, Apple iOS: App Store) och sök butiken efter nyckelordet, Ultracom. Ladda ner och installera applikationen och fortsatt sedan med registreringen.

Efter att registreringen är genomförd, öppna applikationens huvudmeny och välj "Enheter". Från enhetskärmen välj "Lägg till.."/"+"-ikonerna (beroende på mobilenhetens operativsystem). Från listan välj, "Sök från tjänsten". Applikationen begär nu "enhetens ID-nummer" som du finner på första sidan av det här dokumentet på enhetsypsklistermärket. Enhetens ID-nummer går även att finna under det avtagbara halsbandet på enheten på ett separat klistermärke. Skriv in övrig nödvändig information som efterfrågas så som enhetens lösenord och namn

och välj "Spara". Välj enheten från listan och dess aktuella position visas på kartan.

Alla av Ultracom applikationens funktioner finns presenterade i applikationens manual som du finner via vår hemsida.

3.6 Att sätta halsbandet på hunden

När du genomfört installationen av enheten kan du nu sätta halsbandet på hunden. Dra åt halsbandet med en lämplig täthet och fäst sedan försiktigt halsbandets spänne. Placera enheten på hundens nacke så att batteridelen säkert placerar sig under hundens hals.

Läget på enhetens batteridel varierar beroende på hundens tjocklek på nacken.

Notera! Se till att du alltid får åtminstone en position från enheten innan du sätter halsbandet på hunden och släpper. Detta för att försäkra dig om att batterierna är tillräckligt laddade och att allt fungerar normalt.

3.7 Att stänga av enheten

Enheten stängs av genom att du för ON/OFF-ikonerna på batterihöljet till ON/OFF-ikonerna på elektronikhöljet. Ett grönt LED-ljus lyser upp för att indikera att enheten stängs av. Håll ikonerna intill varandra tills det att LED-ljuset slutar att lysa. Batteriet i enheten är inte nödvändigt att ta ur men det är inte rekommenderat att låta batteriet vara kvar inuti enheten under längre perioder av tid.

Notera! Om batterinivån är mellan 25–75% kommer istället ett orange LED-ljus att aktiveras. Om batterinivån är under 25% kommer istället ett rött LED-ljus att aktiveras. För mer information om enhetens ljussignaler, se kapitel 3.8.

3.8 Enhetens ljusindikationer

Enheten signalerar olika funktioner och batterinivån genom olika ljusindikationer:

Enhetens status	Grön led	Röd led	Orange led	Info
Enheten sätts på	Ljuset tänds i 3 sekunder (batterinivån över 75%)	Ljuset tänds i 3 sekunder (batterinivån under 25%)	Ljuset tänds i 3 sekunder (batterinivå 25-75%)	Indikerar att ON/OFF ikonerna är intill varandra.
Enheten stängs av	Ljuset tänds i 3 sekunder (batterinivån över 75%)	Ljuset tänds i 3 sekunder (batterinivån under 25%)	Ljuset tänds i 3 sekunder (batterinivå 25-75%)	Indikerar att ON/OFF ikonerna är intill varandra.
Söker efter satelliter	Blinkar en gång i sekunden	Blinkar en gång i sekunden (batterinivån under 25%)		Enheten söker efter satelliter.
Normal funktionalitet	Blinkar en gång var tredje sekund	Blinkar en gång var tredje sekund (batterinivån under 25%)		Satellit och dataanslutning funnen.
Uppstart	Lyser ihållande			Första uppstart, dataanslutning OK -> Lägg till enhet.
Problem med enheten		Lyser ihållande		Problem med enheten t.ex. inget SIM-kort hittas eller att SIM-kortets läs är aktivt (PIN-kod).

4. Andra funktioner

4.1 Utbyte och förkortning av halsbandet

Halsbandsdelen på enheten är utbytbar och kan förkortas till önskvärd längd.

Håll enheten med ena handen i enhetens batteridel med batteridelen och spännet vänt bort ifrån dig. Trä ur halsbandet genom att försiktigt dra det ut ur enheten. För att installera ett nytt halsband i enheten, trä försiktigt halsbandet in i enheten med spetsen vänt framåt, börja vid batteridelen. Skjut försiktigt in halsbandet på plats och försäkra dig om att spännet kommer så nära batterihöljet som möjligt.

Du kan även förkorta halsbandet genom att beskära eller klippa det till önskvärd längd. Notera dock att du inte skär eller klipper delar mellan enhetens batteri- och elektronikdel!

5. Teknisk information

Typ: Ultracom R10

Batteri typ: Ett 3.7 18650 Li-Ion

Operativ temperatur: -15 °C ... +55 °C

Vikt: Utan/Med batteri 280 / 320 gram

Vattentät: 0.5m/30min

Operativ tid: ungefär 65 timmar

Lokaliseringsmetod: GPS / Glonass

GSM: 900/1800 MHz

Garanti: 2 år

Tillverkningsland: Finland

Alla rättigheter förbehållna.

Härmed försäkras Ultracom Ltd. att denna typ av radioutrustning Ultracom GSM 900/1800 MHz GNSS-enhet överensstämmer med direktiv 2014/53 EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress: www.ultracom.fi



Enheten har tillverkats efter den 13 augusti 2005.
Vid slutet av enhetens livscykel måste enheten tas
till en återvinningscentral för att där lämnas in som
elektronik och elektroniska enheter.

Tillverkare:

Ultracom Oy
Takatie 6, 90440 Kempele
FINLAND
tel. 010 666 4800
info@ultracom.fi
www.ultracom.fi
www.sharetheadventure.net

ULTRACOM LTD.

Takatie 6

90440 Kempele – Finland

www.ultracom.fi

www.sharetheadventure.net